

## الباب الثالث

### تفسير آيات الحجاب عند مفسري الإندونيسيا

أ. ترجمة المفسرين الإندونيسيا

١. الاستاذ الدكتور الحاج محمود يونس

أ. ترجمة الاستاذ الدكتور الحاج محمود يونس

ولد في باتوسانغكار، سومطرة الغربية، في ٣٠ رمضان ١٣١٦هـ، بالتزامن مع ١٠ فبراير ١٨٩٩ م، في سن أقل من ٧ سنوات يدرس في من جده الخاص مُحَمَّدَ طاهر بن مُحَمَّدَ علي درجة، ثم دخل المدرسة الابتدائية، ولكن فقط حتى الصف الثالث. بعد ذلك دخلت المدرسة التي يقودها الشيخ الحاج مُحَمَّدَ ثابت عمر حتى عام ١٩١٦. في عام ١٩١٧ توقف عن التدريس بسبب المرض. وقد حل محل معلمه كقائد للمدرسة قبل ذلك كمدرس مساعد فقط.

وفي ١٩٢٤-١٩٢٥ واصل تعليمه في جامعة الأزهر بالقاهرة، ونجح في الحصول على شهادة عليمية. ثم في ١٩٢٦-١٩٣٠ درس في المدرسة دارو العلوم أوليا، الذي كان قد كافح في محاولة، دخلت كأول الإندونيسية للدراسة هنا. في هذه المدرسة أخذ تخصص (التخصص) تدريس حتى الحصول على دبلوم تدريس (مدرس دبلوم).

وقد بدأ بروبيزي كمدرس منذ كان لا يزال يدرس في باتوسانغكار، أي كمدرس يساعد في  
 بيسانتين. وعلاوة على ذلك، ١٩٣١-١٩٣٢: مدير / معلم الجماعة الإسلامية، قفص حجري:  
 ١٩٣١-١٩٣٨، ١٩٤٢-١٩٤٦: مدير / معلم الإسلام العادي (محاضرة معلمين الإسلامية)،  
 بادانغ؛ ١٩٤٨-١٩٤٩: محاضر في الشؤون الدينية في أكاديمية بامونغبراجا في بوكيتنغي؛ ١٩٥٧-  
 ١٩٦٠: عميد/محاضر في القسم الأكاديمي للعلوم الدينية في جاكرتا؛ ١٩٦٠-١٩٦٣: عميد/  
 أستاذ في كلية الطبرية سيارييف هدايت الله، جاكرتا؛ أستاذ في كلية الطب العقلي، كلية الطب، كلية  
 الآداب، كلية الطب ١٩٦٦-١٩٧١: رئيس جامعة إيان إمام بونجول، بادانغ.

وهو معروف أيضا بأنه مؤسس جمعية سومطرة صواب وناشر مجلة البانير الإسلامية  
 (١٩٢٠)؛ شارك في تأسيس جمعية المعلمين الإسلاميين (١٩٢٠)؛ عضو في مينانجكاباو رعد  
 (١٩٣٨-١٩٤٢)؛ عضو في كو سانجي كاي (١٩٤٣-١٩٤٥)، عضو اللجنة الوطنية لغرب  
 سومطرة (١٩٤٥-١٩٤٦)؛ الفاحص الديني في منصب التدريس في سوماترا- سات (١٩٤٥-  
 ١٩٤٦) رئيس قسم الإسلام في المكتب الديني لمقاطعة سومطرة في بيماتانغ. شارك سيانتار  
 (١٩٤٦-١٩٤٩) في إنشاء المجلس الإسلامي الأعلى في مينانجكاباو، الذي أصبح فيما بعد  
 مفتش الدين في سومطرة (١٩٤٦)، بوكيتنغي (١٩٤٧)؛ أمين وزارة الشؤون الدينية PDR  
 (1949) وبعد الاعتراف بالسيادة، شغل عدة مناصب في وزارة (إدارة) الدين، وتعاقب ذلك  
 بصفته موظفا رفيع المستوى في وزارة الشؤون الدينية في يوجياكارتا (١٩٥٠)؛ رئيس الاتصال

بالتعليم الديني بوزارة الدين في جاكرتا (١٩٥١)؛ ورئيس معهد التربية الدينية في منصب التربية الدينية (١٩٥٢-١٩٥٦).

وكثيرا ما زار أيضا إلى الخارج، سواء كمهمة أو من مهام الحكومة التي أوعزت إليه أو بدعوة لحضور اجتماعات مختلفة، على النحو التالي؛ إلى سنغافورة كأحد مبعوثي معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا لحضور موكتامار عليم أولاما (١٩٤٣)؛ تسعة بلدان إسلامية: مصر والمملكة العربية السعودية وسوريا ولبنان والأردن والعراق وتركيا وتونس والمغرب من أجل دراسة التعليم الديني (١٩٦١)؛ إلى المملكة العربية السعودية لحضور دورة المجلس العيائي الجامع الإسلامي في المدينة المنورة المناورة (١٩٦٢-١٩٦٩)؛ إلى مصر تلي الدعوة جامعة بوهوتس الإسلام الأزهر لحضور معتمر الأولى (١٩٦٤)؛ الثاني (١٩٦٥)؛ الثالث (١٩٦٦)؛ والرابع (١٩٦٧) الذي ألقى فيه خطابا بعنوان "العقليات تناسب تفسر والحديث".

### ب. مؤلفاته

كما ألف الدكتور محمود يونس العديد من الكتب، وخاصة الكتب المدرسية الإسلامية للأطفال، بما في ذلك تفسيرات وترجمات القرآن<sup>١</sup> للأعمال التي كتبها هي:

١. انتهى ٣٠ جوزه في عام ١٩٣٨م

<sup>١</sup>Mahmudd Yunus, *Tafsir Qur'an Karim*, (Jakarta: PT Mahmud Yunus wad-Dzuriyat 2011), 3

- ٢ . ترجمة القرآن بدون تفسير لتسهيل قراءة القرآن
- ٣ . دعونا نصلي، دروس الصلاة، لأطفال المدارس الابتدائية، ٤ مجلدات.
- ٤ . الصيام والزكاة لأطفال المدارس الابتدائية.
- ٥ . الحج إلى مكة المكرمة، وكيفية أداء الحج، لأطفال المدارس الابتدائية.
- ٦ . الإيمان والأخلاق، لأطفال المدارس الابتدائية، ٤ مجلدات .
- ٧ . بعض القصص القصيرة لأطفال المدارس الابتدائية.
- ٨ . تاريخ الرسول الخامس والعشرين ، مع رشيد / الزبير عثمان
- ٩ . أغاني جديدة / وليس أرقام ، مع قاسم سانت M. شاه.
- ١٠ . الإيمان والأخلاق، لأطفال المدارس الابتدائية.
- ١١ . قائد الدرس ، مجلدات ، لطلاب المدارس الإعدادية
- ١٢ . قانون الميراث في الإسلام، مستوى عالية
- ١٣ . مقارنة الأديان بالمستويات، عالية
- ١٤ . جمع الصلوات، مستوى عالية
- ١٥ . رسول دوا، مستوى التسنؤية.
- ١٦ . تعال إلى القرآن الكريم، مستوى التسنؤيةPGA / ، مع الحج
- ١٧ . تطوير الجدارية في الإسلام
- ١٨ . الأخلاق

- ١٩ . دروس الصلاة
- ٢٠ . قانون الزواج في الإسلام، ٤ طوائف
- ٢١ . مسألة الإجابة على الشريعة الإسلامية في الطوائف ٤
- ٢٢ . العلوم موستالا الحديث
- ٢٣ . تاريخ الإصلاح في مينانجكاباو، في تحقيق جديد
- ٢٤ . الانتهاء من محتويات القرآن الكريم ، لموبالغ / mubalig - عامة
- ٢٥ . الله ومخلوقاته ، التوحيد وفقا للقرآن
- ٢٦ . المعرفة العامة للعلوم التربوية
- ٢٧ . مواد التعليم أو التدريس
- ٢٨ . طرق خاصة للتعليم الديني
- ٢٩ . الطريقة العربية
- ٣٠ . تاريخ التربية الإسلامية في إندونيسيا
- ٣١ . تاريخ التربية الإسلامية (عام)
- ٣٢ . التعليم الحديث في البلدان الإسلامية أو التعليم الغربي
- ٣٣ . العلوم العقلية للأطفال
- ٣٤ . المبادئ التوجيهية الدعوة الإسلامية
- ٣٥ . أساسيات الدولة

٣٦. مناسيق حاجي

٣٧. جزء عم وترجمته<sup>٢</sup>

ج. تفسير قرآن كريم

١. خلفية الكتابة

في عام ١٩٢٢، بدأ ترجمة القرآن ونشره باللغة العربية الملايوية لتوفير الفهم للأشخاص الذين لا يفهمون اللغة العربية حتى الآن. وعلى الرغم من أن علماء الإسلام قالوا في ذلك الوقت إنه من الحرام ترجمة القرآن، لكنه لم يتأثر بالدحض وواصل جهوده لترجمة القرآن الكريم<sup>٣</sup>

لكن جهود محمود يونس توقفت، لأنه ذهب لمواصلة دراسته إلى مصر في عام ١٩٢٤ م، وأثناء دراسته في دار أولوم تعلم دروسا من الشيخ هناك، بأن ترجمة القرآن هو قانون موباه، بل وأوصى به أو أدرج فيه فرد هو كيفياه بهدف نقل الدعوة الإسلامية إلى الأجانب الذين لا يعرفون اللغة العربية. لا يمكن نقل كتاب الله إليهم إذا لم يترجم إلى لغتهم.

بعد عودته إلى إندونيسيا، من خلال تلقي الدروس والعلوم المختلفة التي تم استيعابها في شهر رمضان في عام ١٣٥٤ هـ (ديسمبر ١٩٣٩) ترجم القرآن مرة أخرى ورافقه تفسيرات لآياته التي تعتبر مهمة والتي سماها آنذاك: فاسير قرآن كريم.

<sup>2</sup>Mahmudd Yunus, *Tafsir Qur'an Karim*, 3

<sup>3</sup>Mahmudd Yunus, *Tafsir Qur'an Karim*, Cet. LXXIII, III.

من الصعب العثور على التعليق المنشور ٢ juz كل شهر. في ترجمة له 7 juz إلى ١٨ محمود يونس بمساعدة الراحل الحاج مُحمَّد ك. بكري. حتى أبريل ١٩٣٨، وبعون الله تعالى، انتهت ترجمة القرآن وترجمته من ٣٠ جوزه ووزعت في جميع أنحاء إندونيسيا. بعد استقلال إندونيسيا في عام ١٩٥٠ بتوجيه من وزير الدين في ذلك الوقت المرحوم وحيد هاسيم، أراد أحد الناشرين الإندونيسيين نشر هذا التفسير القرآن الكريم من خلال الحصول على مرافق ورقية من وزير الدين وطباعة ما يصل إلى ٢٠٠,٠٠٠ نسخة. ثم أُشير إلى المطبعة الإندونيسية لطباعتها<sup>٤</sup>

## ٢. منهج التفسير

بشكل عام، يشير تفسير القرآن الكريم محمود يونس إلى طريقة إجمالي في تفسير الآيات على مستوى العالم فقط. ولكنه في بعض الآيات يعطي المزيد من الانقسام حتى يرى تفسير التهليلي، أي التفسير الذي يعني شرح محتوى آيات القرآن وجوانبه. في تعليق محمود يونس، لا يتم شرح جوانب من المفردات وتفسير المعاني العالمية دائما عند اعتبار كلا الجانبين ضروريين، وأحيانا تشرح آية أو لافاد معنى المفردات، في حين أن لافادز في آيات أخرى المعنى العالمي لأنه يحتوي على مصطلح، حتى أنه يفسر بالتفصيل في بعض الأحيان من خلال إظهار استخدام المصطلح في نفس الآيات.<sup>٥</sup>

وأوضح محمود يونس أنه بعد أن علم ببعض التفسيرات، مثل :

<sup>4</sup> Mahmudd Yunus, *Tafsir Qur'an Karim*, Cet. LXXIII, IV

<sup>5</sup> M. Dan Amruddin Asra mursid. "Studi Tafsir Qur'an karim karya Mahmud Yunus" *jurnal syahadah*. Vol. 3, No. 2, Oktober 2015, 10.

أ. تفسير الطبري جزء ١ صفحة ٤٢

ب. ابن كاثرين جزء ١ صفحة ٣

ج. القصيمي جزء ١ صفحة ٧

د. فجر الإسلام جزء ١ صفحة ١٩٩

هـ. جورول الإسلام جزء ٢ صفحات ٤٠-٤٣ و جزء ٣ صفحة ٣٧<sup>٦</sup>

### ٣. الكتابة المنهجية في كتاب التفسير قرآن كريم

في الجهود المبذولة لنشر هذا التعليق اعترف محمود يونس بأنه كان دائما نشطا لأكثر من ثلثي حياته، من سن ٢٠ عاما حتى سن ٧٣. وذكر أنه كرس حياته لاستكمال شكل الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية في هذا الكتاب لكي يتماشى مع تطور اللغة الإندونيسية.

من الناحية الفنية، قسم محمود يونس تعليقه إلى قسمين<sup>٧</sup>. وضع النص العربي المكتوب على الجانب الأيمن من الصفحة، في حين أن الترجمة على اليسار، وكذلك الملاحظات التي يتم تفسيرها وفي تفسيره توفر أيضا فهرس بسيط مصحوبا بأرقام تشير إلى صفحة معينة<sup>٨</sup>. يبدأ عرض هذا التعليق بإدخال التحويل. إذا قمت بفتح هذا الكتاب كذلك القارئ سوف تقدم مع التفسير

<sup>٦</sup>Mahmud Yunus, *Tafsir Qur'an Kari*, Cet. LXXIII

<sup>٧</sup> M. Anwar Syarifuddin dan Jauhar Azizy, *pelopor pola baru penulisan Tafsir al-Qur'an Indonesia : Mahmud Yunus*, Volume 2, Nomor 3, Januari - Juni 2015, 328

<sup>٨</sup>Howard M. Federspiel, *Kajian Alquran di Indonesia; Dari Mahmud Yunus Hingga Quraish Shihab*, cet. ke-1 (Bandung: Mizan, 1996), 137.

الذي يبدأ مع ذكر اسم الرسالة، وترجمة جميع الآيات، ويتم عرض التفسير في الجزء السفلي من النص لفترة وجيزة مع طبيعة عالمية فقط<sup>٩</sup>

## ٢. الاستاذ الحاج عبد المالك كريم أمر الله (حمكا)

### أ. ترجمة الاستاذ الحاج عبد المالك كريم أمر الله (حمكا)

ولد حمكا (الحاج عبد الملك كريم أمر الله) في الارض سيرا، نهر باتانغ على ضفاف بحيرة مانينجاو، وتحديدًا في ١٣ محرم ١٣٦٢ هـ، بالتزامن مع ١٦ فبراير ١٩٠٨ م. والده كان والد عبد الكريم أمر الله حمكا كان سليل عبد الرحمن، لقب توانكو باو باريمان أو توانكو نان تو، أحد أبطال بادري. كان توانكو نان تو أحد العلماء الذين لعبوا دورًا هامًا في إحياء التجديد في مينانغكابو، وكأستاذ رئيسي لجلال الدين. الظروف الاجتماعية والدينية في زمن همكة تطلبت عقلًا جديدًا قاد الناس إلى تعاليم القرآن والحديث المستقيم، الذي لم يتوافق مع الظروف السياسية الجمركية التي تهدف إلى طرد المستعمرين الهولنديين الذين كانوا توسعًا كبيرًا وكان هذا الشرط خلفية نضال حمكا. بدأ حمكا تعليمه بتعلم قراءة القرآن في منزل والديه، بعد عام، بعد بلوغه سن السابعة، أدخله والده إلى مدرسة قروية. في عام ١٩١١، عندما أسس جانودين لاباي يونسى مدرسة دينية المسائية، في باسار أوسانغ بادانغ بانجانج، ذهب حمكا إلى مدرسة القرية، وفي فترة ما بعد الظهر ذهب إلى مدرسة دينية، وفي الليل، كان حمكا في سورواو مع أقرانه. وفي عام ١٩١٨، عندما كان

<sup>٩</sup>M. Anwar Syarifuddin dan Jauhar Azizy, *pelopor pola baru penulisan Tafsir al-Qur'an Indonesia* : Mahmud Yunus, Volume 2, Nomor 3, Januari - Juni 2015, 328

حمزة طفلا، عاد عبد الكريم عمر الله (والده) من معركته الأولى إلى جاوة. سوراو جمباتان بسي، حيث كان والده يدرس الدين مع النظام القديم، تم تحويله إلى مدرسة أصبحت تعرف باسم مدرسة صواليب، وتم إدخالهما إلى المدرسة

لم يكن لدى هامكا الوقت للحصول على التعليم. العلمانية والدينية على حد سواء. ولم تسنح له الفرصة للالتحاق بمدارس القرية إلا لمدة ثلاث سنوات وحوالي ثلاث سنوات في المدارس الدينية في بادانغ بانجانج وباراييك، بالقرب من بوكيتنغي. ومع ذلك، يبدو أنه كان موهوبا في مجال اللغة وسرعان ما أتقن اللغة العربية، على الرغم من أن هامكا نفسه كان له مكانة مشرفة في وسط النخبة الأصلية كدتوك، بنغولو. ورثت موهبة حما في الكتابة من والده عبد الكريم عمر الله، أحد مؤسسي الحركة الحداثية الإسلامية في إندونيسيا، الذي كان يحب، مثل غيره من العلماء التقليديين في إندونيسيا، كتابة شعر من المنشورات الدينية، باللغتين الماليزية والعربية على حد سواء.

في عام ١٩٣٠، لم يذهب هامكا إلى جاوة فحسب، بل ذهب أيضا إلى مكة المكرمة وجنوب سولاويزي وسومطرة الشمالية. في جنوب سولاويسي، عاش لمدة تقل عن أربع سنوات كمؤمن مُجدية، وقد زادت هذه التجربة من تضامنه مع الناس من أجزاء أخرى من إندونيسيا. وعندما استقر هامكا أخيرا في ميدان في عام ١٩٣٦ كرئيس تحرير مجلة بيدومان مايساراكات الأسبوعية، وصل إلى مستوى لم يعد يسمح له بالتخلي عن القومية. وهذا في نهاية المطاف ما أجبره على اعتبار إندونيسيا واحدة. ولا تسيطر على التضاريس والمناطق المحيطة بها حول منطقة ديلي

مجموعة إثنية معينة؛ بل تسيطر عليها مجموعة إثنية معينة. وقد تم الحفاظ على الوعي بالتضامن كأمة هناك، على الرغم من أن البانيك من الأسر النبيلة المحلية تعيش في حالة من التفكك.

كما استلهم هامكا من الوعي بوحدة إندونيسيا قبل عام ١٩٢٨ بفترة طويلة. كان في الواقع أقل قربا من قبيلته الأصلية، بمعنى أنه كان قادرا على احترام الآخرين من القبائل الأخرى، وخاصة أولئك الذين كانوا من إخوانهم المسلمين. في هذه العلاقة، كان حمكة مسلما أولا وأندونيسيا فقط. بالنسبة للمسلمين الإندونيسيين في العقد الثاني والثالث من هذا القرن، فإن الرابطة الوثيقة مع الجالية المسلمة محسوسة بقوة. وقد توصل هامكا نفسه إلى اعتراف بالحاجة إلى القومية. لقد انحسر الإسلام كفكرة سياسية على مدى العقد الثالث من القرن. وهذا لا يؤدي إلى شعور ضعيف بالأخوة بالنسبة لمجتمع الكاغامان الموحد كما يتضح من العدد الكبير من الحجاج إلى مكة وتركيا. مصطفى كمال، شخصية معروفة من القومية المصرية، درس بعناية في المدارس الحداثية في منطقة مينانغكاباو للعقد الثاني من القرن

#### ب. مؤلفاته

الأعمال التي كتبها حمكا هي:

١. الصوفية الحديثة (١٩٣٩)

٢. فلسفة الحياة (١٩٣٩)

٣. المؤسسات الحية (١٩٤٠)

٤ . معهد بودي (١٩٤٠)

٥ . تحت حماية الكعبة المشرفة

٦ . تأملات الصوفية

٧ . الدراسات الإسلامية

٨ . نظرة المسلمين على الحياة

٩ . غرق فان دير ويك

١٠ . وضع المرأة في الإسلام

١١ . التفسير الأزهر.<sup>١٠</sup>

### ج. التفسير الأزهار

#### ١ . خلفية الكتابة

تسمية فسير الأزهر لا تنفصل عن التسمية :مسجد كيبيوران بارو الكبير" مع "الجامع الأزهر الكبير "من قبل رئيس جامعة الأزهر، الشيخ محمود سيالتوت على محاضرة الفجر التي ألقاها هامكا في الجامع الأزهر الكبير، ابتداء من عام ١٩٥٩ . في ذلك الوقت المسجد الأزهر. في نفس الوقت حمكا جنبا إلى جنب مع .الشيخ الحاج فقيه عثمان والحاج مُجَّد يوسف أحمد نشرت مجلة تسمى بانجي وارغا. ما يحفز حمكا في كتابة تفسير الأزهر هو

<sup>10</sup> M. Sholihin dan Rosihin Anwar, *Ilmu Taswuf*, (Bandung: Pustaka Setia, 2008). 269-271

أ. رأى أن المفسر الكلاسيكية كانت المثابرة أو التأسوب جدا (المتعصبون) ضد الطائفة التي يتبعونها، هناك حتى أولئك الذين حتى محرر آية هو بوضوح أقرب إلى طائفة معينة، ولكن استمر في قيادة فهم الآية للطائفة الذي كان يعتقد

ب. هناك جو جديد في البلاد (إندونيسيا) السكان ذات الأغلبية المسلمة، وهم متعطشون التوجيه الديني والعطش لمعرفة أسرار القرآن (حمكا، ٢٠٠٥، ١:٥٣٣)؛ (٥٤-) يريد ترك الميراث الذي تأمل أن يكون له ثمن لترك لدوي والمسلمين الإندونيسيا

ج. تحقيق أفضل حسين الظنان (تخمين جيد) الأزهر ودين الامتتان العمق له، الذي أعطاه الفضل في (الدكتوراه الفخرية الكاوية).<sup>١١</sup>

عندما يتم إلغاء الإذن بإصدار مسجد بانجي، يتم التشهير والتشهير الشيوعيون ضد أنشطة حما في الجامع الأزهر رفع. لحسن الحظ الجنرال سوديرمان و العقيد مخلص روي، حاول نشر مجلة أصداء الإسلام. القادة الرسميين ل"جيما إسلام" هم "جي . بينما القائد النشط هو هامكا. المحاضرات حمامة بعد صلاة شوبوه في الجامع الأزهر تناقش تفسير القرآن، الذي ينشر بانتظام في المجلة، واستمر حتى يناير ١٩٦٤.<sup>١٢</sup>

<sup>11</sup>Abdul Aziz Dahlan. *Takdir dalam Kajian Empat Tokoh Muhammadiyah*. Cet. I (Padang IAIN-IB Press. 2003), 4.

<sup>12</sup>Osman Bakar, *Islam dan Dialog Peradaban*. Terjemahan oleh Imam Khoiri dan Oman Fathurrohman SW dari *Islam and Civilizational Dialogue: The Quest for a Truly Universal Civilization*. Cet I, (Yogyakarta: Fajar Pustaka Baru, 2004), 76.

يوم الاثنين ٢٧ يناير ١٩٦٤ تزامن مع التاريخ، ١٢ رمضان ١٣٨٣، بعد أن أعطى محكمة دراسته في حوالي ١٠٠ أم في الجامع الأزهر، استولت عليها حكام النظام القديم، ثم وضعت في الحجز. سجين سياسي، تم وضعه على عدة بقية المنزل في منطقة الذروة، وهي بنغالو هيرلين، هارجونا، ميس بريموب ميغامندونغ وغرفة احتجاز الشرطة سيماكان. كان في السجن أن أتيحت له الفرصة لكتابة تفسير الأزهر. ذلك عندما بدأت صحته في الانخفاض تم نقله إلى الصداقة المريضة راوامنغون جاكرتا. أثناء وجوده في المستشفى واستمر في كتابة تعليقه على ذلك، وهو تسهر الأزهر.

بعد سقوط النظام القديم وصعود النظام الجديد في تحت قيادة سوهارتو ودمرت قوات ذلك عندما تمت تبرئته من التهم في ٢١ يناير ١٩٦٦. إعادة اكتشاف حريته بعد له في الحجز لمدة عامين تقريبا، مع السجن شهرين في المنزل وشهرين احتجاز المدينة (مجموع ٢ سنوات أشهر). هذه الفرصة التي استغلها مرة آخر تحسين وتقانة "تافيير الأزهر" الذي كان كتب في سجون مختلفة من قبل. نشر وطباعة تفسر الأزهر لأول مرة التي أجراها ناشر ماسا مينتور، و محمود. وهذا هو استكمال نشر جوز ١ إلى جوز ٤ ثم نشرت أيضا جوز ١٥ إلى جوز ١٤ من قبل مكتبة سورابايا الإسلامية. أخيرا مؤسسة نور الإسلام جاكرتا نشر جوز ٥ إلى جوز ١٤

الأساليب التي يستخدمها حمكة في تفسر الأزهر هو استخدام طريقة التهليلي،<sup>١٣</sup> وهي دراسة آيات من القرآن الكريم بكل جوانبه ومعانيه، مفسرة الآية بالآية، رسالة بحرف، وفقا لترتيب المصحف العثماني فك رموز المفردات واللافازية، موضحا معنى الهدف المطلوب والهدف المقصود ومحتوى الآية وهي عناصر البلغة، والجاز وجمال الجمل، قانون الآية، ويقترح علاقة مع بعضها البعض، يشير إلى أسبابون نوزول، حديث النبي (ق)، سرد من سهابات وتابين.<sup>١٤</sup>

عندما ينظر إليها من تفسيرات مختلفة و وضعت حتى الآن، يمكن إدراج تفسير الأزهر في تفسير ادب الاجتماع كما tafsir كما سيا "راوي أي تفسير آيات القرآن وفق الشروط المجتمعات الاجتماعية والثقافية في ذلك الوقت بحيث تكون تعليمات القرآن سهلة الفهم والممارسة من قبل جميع فئات المجتمع. نمط تفسير الثقافة المجتمعية هو نمط من التفسيرات التي تشرح تعليمات القرآن ذات صلة مباشرة بحياة الناس.<sup>١٥</sup>

التفسير مع هذا النمط يحتوي أيضا على مناقشة اللغة الجهود المبذولة لمعالجة مشاكل المجتمع أو أمراضه بناء على المشورة القرآن. وفي محاولة لمعالجة هذه المسائل، تعليمات القرآن مقدمة بلغة جيدة وسهلة الفهم.<sup>١٦</sup>

### ٣. الكتابة المنهجية في كتاب التفسير الأزهر

<sup>13</sup>Nasruddin Baidan, *Metodologi Penafsiran Alquran*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2000), 31.

<sup>14</sup> Ali Hasan al-Arid, *Sejarah dan Metodologi Tafsir* (Jakarta: Rajawali Pers, 1992), 41.

<sup>15</sup> Hamka, *Corak Pemikiran Kalam Tafsir Al-Azhar: Sebuah Telaah atas Pemikiran Hamka dalam Teologi Islam*. Cet. II, ( Jakarta: Penerbit Penamadani Asy-Syirbashiyy, 2003), 2

<sup>16</sup> Hamka, *Tafsir al-Azhar*, 42

حمكا في تأليف تفسر الأزهر (يسمى طريب الطراصير) استخدم الطريب العثماني الذي يفسر آية مبنية على إعداد المصحف العثماني. امتياز تم الحصول عليها من هذا التفسير لأنها تبدأ ب مقدمة تتحدث عن علوم القرآن، مثل تعريف القرآن والمكياء والمدانية ونزول القرآن ومسك الدفاتر مصحف وإجاز وغيرها الكثير.

الموضوع كتعليقات سيد قطب أو المراغي. في بعض الأحيان، وقال انه يعطي حتى الألقاب ل المواضيع التي سيتم تفسيرها في مجموعة من الآيات المذكوره اعلاه. على سبيل المثال في تفسير الآيات الأولية من السورة "البقرة". قام بتجميع الآية ١٥ - وأعطى عنوان "التقوى والإيمان" قبل إعطاء تفسيره الآيات.<sup>١٧</sup>

هذا التعليق يعطي أيضا الانتباه إلى المناسابه (الارتباط) بين الآيات التي تكاد تكون يتضمن جميع الآيات المفسره. في حالة أسباب النزول، كتاب تافسير الأزهر هو على نطاق واسع يحمل العديد من تاريخ اسباب النزول، الجوانب الأخرى تثبت أيضا أن في التنمية، هامكا نفسه يشير إلى تفسيرات كثيرة من التففسير المنار من قبل مُجد عبده، يعترف أيضا أن سيد قطب في تعليقه في ظلال القرآن الكريم كثيرا التأثير على حمكا في كتابة التفسير التي في الواقع العبد الاجتماعي والهاراقي.<sup>١٨</sup> ذات صلة بقصة إسماعيليات، أعطى حمكا تفسير أنه بالإضافة إلى الفهم العام للعلماء حول الأشكال الثلاثة من اسرائيليات، وأكد أن الإزرايات هو الجدار الذي يمنع الناس

<sup>17</sup> Hamka, *Tafsir al-Azhar*, 42

<sup>18</sup> Federspiel Howard, *Kajian Al- Quran di Indonesia: Dari Mahmud Yunus hingga Quraish Shihab*. Terjemahan oleh Tajul Arifin dari *Popular Indonesian Literature of Quran*. Cet, I, (Bandung: Penerbit Mizan, 1996), 4.

من حقيقة القرآن. إذا كان في هذا التفسير (حمكا المستمر) هناك نأتي بروايات الاسراء ايليات والا لن يصنع تحذير فقط.

## ٢. الاستاذ الدكتور الحاج محمد قريش شهاب

### أ. ترجمة الاستاذ الدكتور الحاج محمد قريش شهاب

ولد محمد قريش شهاب في ١٦ فبراير ١٩٤٤ في رابانغ، وهي مدينة في مقاطعة سولاويسي الجنوبية.<sup>١٩</sup> وهو أحد أبناء عبد الرحمن شهاب (١٩٠٥-١٩٨٦)، وهو رجل نشيط وعالم يحظى بشعبية كبيرة في هذه المنطقة. من اسمه، من الواضح أن والده كان حضرميا (مقيم في المنطقة العربية الجنوبية) كان له علاقة وراثية بعلاقة مع النبي.<sup>٢٠</sup> بالإضافة إلى قيادة الأعمال منذ الشباب، و والده مشهور بداع ومعلم. وهو خريج جامعة الخير جاكرتا، وهي أقدم مؤسسة تعليمية في إندونيسيا تحمل أفكارا حديثة. إلى جانب المعروف باسم أستاذ في مجال التفسير، كما شغل منصب رئيس معهد أول الدين ماكاسار، سولاويسي الجنوبية.<sup>٢١</sup>

<sup>19</sup> M. Quraish Shihab, *Secercah Cahaya Ilahi Hidup Bersama al-Qur'an* (Bandung: Mizan Media Utama, 2013), 5. Lihat juga, M. Quraish Shihab, *Wawasan al-Qur'an*, tentang penulis. 7.

<sup>20</sup> Saifuddin dan Wardani, *Tafsir Nusantara* (Yogyakarta: Lkisi Printing Cemerlang, 2017), 41

<sup>21</sup> Abudin Nata, *Tokoh-tokoh Pendidikan Islam di Indonesia*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2005), 362. Lihat juga M. Quraish Shihab, *Lentera Al-Qur'an Kisah Dan Hikmah Kehidupan* (Bandung: PT Mizan Pustaka, 2008), 5.

## ب. رحلاته العلمية

أتم قريش شهاب دراسته الأساسية في مفسر. و بعد ذلك، واصل دراسته الثانوية في مالانج في معهد دار الحديث الفقهية. في عام ١٩٥٨ في عمره ١٤، ذهب إلى القاهرة، مصر. مع توفير المعرفة التي حصل عليها في مالانج، قبل في الصف الثاني على مستوى تسانوية الأزهر. في عام ١٩٦٧ في سن ٢٣ عاماً، حصل على درجة البكالوريوس التي هي الآن نفس المستوى مع S1 في قسم الحديث الحديث كلية أو شولودين في جامعة الأزهر. ثم واصل تعليمه في نفس الكلية وحصل على الماجستير في عام ١٩٦٩ مع أطروحة "الاعجاز التسريعي القرآن الكريم (معجزات القرآن الكريم من حيث التشريع)".<sup>٢٢</sup>

في عام ١٩٨٠، واصل تعليمه في مستوى الدكتوراه جامعة الأزهر. في غضون عامين، وقال انه يمكن الانتهاء من أول تعليم الدكتوراه الذين تتراوح أعمارهم بين ٣٨ عاماً، وانه يمكن إكمال التعليم الدكتوراه في سنة ٣٨ عاماً مع الكرامة ممتاز المسند آل العصبية العلا (بامتياز مع مرتبة الشرف) في عام ١٩٨٢ مع أطروحة كتاب الله نظم درر فاي تناسب آل العياط والى آل سوار إبراهيم بن عمر البشير، تحقيق (٨٠٩-٨٨٥) بقاع و دراسة سورة الأنعام الأعراف و الأنفال سميقة مثل ١٣٣٦ صفحة في ثلاثة مجلدات، دراسة عن شكل الأول من التحرير والشرح وفي الخطوة الثانية في شكل دراسة بهدف وصف آلبقاع في تفسير الآية، ثم تحليلها من دراسة عامة المقارنة مع وجهة نظر تفسيرات أخرى، مثل أبو الدين الرازي، النيسابوري، أبو حيان، السيوطي،

<sup>22</sup> Wardani, *Metodologi Tafsir al-Qur'an di Indonesia* (Yogyakarta: Kurnia Kalam Semesta Yogyakarta, 2017), 29-30.

أبو السعود، الخطيب الصيريني، العلوسي، ومُحَمَّد رشيد رضا، كتابة أطروحة تحت إشراف الدكتور عبد الباسط إبراهيم بلبل.<sup>٢٣</sup>

بعد أن نال مستوي ماجستير، عاد إلى ماكاسار و قام بنشاط أكاديمي لمدة ١١ عاما (١٩٦٩-١٩٨٠) في جامعة علاء الدين والوكالات الحكومية. إلى جانب كونه محاضر، من بين أمور أخرى، في دورات التفسير والكلام، أصبح نائبا لرئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية والطلابية في الجامعة. وبالإضافة إلى ذلك، فإنه يعتقد أيضا أن يشغل مناصب، داخل الحرم الجامعي، مثل منسق الجامعة الخاصة للمنطقة الشرقية الشرقية من إندونيسيا<sup>٢٤</sup>.

لدى عودته إلى إندونيسيا من القاهرة في عام ٢٠٠٢، أقام مركز دراسة القرآن في سيبوتات استخدام الذي افتتح في ١٨ سبتمبر ٢٠٠٤ (٣ شعبان ١٤٢٥). القيم الأساسية المتقدمة هي التوحيد، الأخوة (أوخوة)، والإنسانية. بالرؤية لتحقيق قيم القرآن الكريم وسط مجتمع تعددي"، وهي مؤسسة تحت رعاية فانوس الكبد موجه أساسا إلى (١) "أسس القرآن الكريم وسط مجتمع تعددي (٢) جعل القيم الأساسية آل (٣) تطوير منهجية دراسة القرآن ذات الصلة وتزامنها مع التخصصات الأخرى. (٤) ولدت كادر من المعلقين المهنية، (٥) إجراء تقييم حاسم من كتب التفاسير الكلاسيكية والمعاصرة، و (٦) بناء التعاون مع مؤسسات دراسة القرآن الكريم داخل البلاد وخارجها. على خلفية هذه المؤسسة من قبل الفكر قريش شهاب سفيرا في مصر عن التطور السريع

<sup>23</sup> Saifuddin dan Wardani, *Tafsir Nusantara*, 43-33. Lihat juga; Wardani, *Metodologi Tafsir al-Qur'an di Indonesia*, 30.

<sup>24</sup> M.Quraish Shihab, *Tafsir al-Misbah* vol.1, h. 14

في التفكير في تفسير القرآن الكريم هناك في الغالب أفكار جديدة أن الجمهور لم يعرف تعداد. من ناحية أخرى، يرى إمكانات أطفال الأمة ومصالحهم في مثل هذه الدراسة، كما يتضح من حفظ القرآن. ولتحقيق هذه الأهداف، بفعل العدة أنشطة البرنامج، من بين أمور أخرى: دراسة (الحلقات) تفسير المعروفة باسم تلاوة دوي كل أسبوعين يوم الأربعاء لرفع قضية العلوم سورة القرآن، والتعليق والتفسير موضوعي، حزم من الدراسات القرآنية مثل مجموعة مراجعة المصباح المصباح، مراجعة الكتب، توجيهات كتابة الأطروحات والندوات. وبالإضافة إلى ذلك، يقوم المعهد أيضا برنامج النشر والكتب الجيدة، كما هو مكتوب من قبل قريش شهاب نفسه من خلال الناشر فانوس القلب وعمل العديد من الآخرين، تنشر دراسة القرآن، نشرة، و أليف (قصيرة ل أهامدوليليا انما الجمعة)، مجلة مجانية نشرت كل يوم جمعة.

هذا المعلقين مؤسسات التعليم كادر المفسر في شكل أطروحة كتابة برنامج المساعدة مع الأساليب والمناقشات خلال توجيهات مكثفة لمدة ستة أشهر في البلاد واستقرار التوجيه التربوي لمدة ثلاثة أشهر في جامعة الأزهر تحت الخبراء التعليق، مثل عبد الحي الفرماوي.<sup>٢٥</sup>

### ج. دوره في الدعوة و التعليم

غير الكاتب، فهو يملأ بفعالية البرامج الدينية الإسلامية في التلفزيون، بعض البرامج تخطى بشعبية كبيرة بين الآخرين: الخطبة (RCTI) تفسير المصباح (Metro TV) حكمة الفجر (RCTI). اسمه ينتمي إلى ٥٠٠ مسلم الأكثر تأثيرا في العالم على الموقع [themuslim500.com](http://themuslim500.com).<sup>٢٦</sup>

<sup>25</sup> Saifuddin dan Wardani, *Tafsir Nusantara*, 46-47.

## د. مؤلفاته

يؤلف مُجَّد قريش شهاب كتابا، من بينها كما يلي:

١. دور الانسجام في الحياة الدينية في اندونيسيا الشرقية (Peranan kerukunan hidup beragama di Indonesia timur) (١٩٧٥) وهو نتيجة البحث في شرق اندونيسيا التعددية. نتائج هذه الدراسة بالإضافة إلى وصف تعدد الديانات ، يحتوي أيضا على حلول كيفية خلق في وثام في سياق التعددية.
٢. مسائل الوقف في سلاويسي الجنوبية (Masalah Waqaf di Sulawesi Selatan) (١٩٧٨)، نتائج البحث على الشروط الموضوعية للوقف في هذا المحل والمحلول
٣. تفسير المنار، ميزاته وعيوبه (Tafsir al-Manar, Keistimewaan dan Kelemahanny) (١٩٧٨) دراسة نقدية لتفسير المنار من حيث مميزاته ونقاط ضعفه. وقد نشرت هذا البحث في شكل كتاب من دراسة نقدية لتفسير المنار لمحمد عبده و رشيد رضاء (مكتبة الهداية، ١٩٩٤). في وقت لاحق يصدر بعنوان عقلية القرآن.
٤. فلسفة الشريعة الإسلامية (Filsafat Hukum Islam) (١٩٨٧) التي نشرتها وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا.
٥. الإسلام واحد، معضلة (Satu Islam, sebuah dilemma) (باندونج:

ميزان ، ١٩٨٧)

<sup>26</sup> [Http//id.m.wikipedia.org](http://id.m.wikipedia.org). m,quraish shihab diakses pada 20 Maret, 2018.

٦. تاج التوجيه إلهية (تفسير من سورة الفاتحة) (Mahkota Tuntunan )  
 (al-Fatihah Ilahi tafsir surah) ، (١٩٨٨ ، ) ، شرح لسورة الفاتحة مع تفسيرات  
 جديدة مقابل التفسيرات في نصوص التعليقات السابقة.
٧. الزواج المبكر في الإسلام ( Pandangan Islam Tentang )  
 (Perkawinan Usia Muda) (مجلس العلماء الإندونيسي ١٩٩٠ )
٨. مكانة المرأة في الإسلام (Kedudukan Wanita Dalam Islam)  
 (مديرية الدين)
٩. تفسير الأمانة (Tafsir al-Amanah) ، مجموعة من مقالات التفسير التي  
 كان يراها في أمانة ونشرتها مكتبة كارتيني في عام ١٩٩٢ .
١٠. "تأريض القرآن: دور ووظيفة الوحي في حياة المجتمع (Membumikan  
 al-Qur'an: Fungsi dan Peran Wahyu dalam Kehidupan  
 Masyarakat ) من كتابات عدة منذ ١٩٧٢-١٩٩٢ (نشرت لأول مرة في مايو  
 ١٩٩٢).
١١. فانوس القلب: قصص وحكم الحياة (Lentera hati: Kisah dan )  
 (Hikmah Kehidupan)(ميزان، ١٩٩٤) هو عبارة عن مجموعة من المقالات حول  
*Rubrik* "أرعن" في مصباح الصحف.

١٢ . سلسلة الجواهر لابني: رسالة القرآن للعروس ( Untaian Permata Buat ) التي تحتوي على نصيحة الزواج.  
(Anakku: pesan al-Qur'an Untuk Mempelai) (البيان ، ١٩٩٥)

١٣ . مبصر القرآن: تفسير الموضوعي على حول مختلف الناس (Wawasan al- (Qur'an: Tafsir Maudhu'I atas Berbagai Persoalan Umat (ميزان، ١٩٩٦) وهو وصف لبعض الموضوعات الهامة في القرآن الكريم باستخدام أساليب الموضوعي (الموضوعية).

١٤ . السحور مع قريش شهاب في RCTI ( Sahur Bersama ) الدكتور في برنامج أو قناة RCTI ..  
(Muhammad Quraish Shihab) (ميزان، ١٩٩٧)، المحتوي على مجموع حوار

١٥ . تفسير القرآن الكريم، (مكتبة هداية، ١٩٩٧) (Tafsir al-Qur'an al-Karim) المشتتمل أو المحتوي على تفسير أربعة وعشرين سورة القصار، المرتب حسب نزولها بالمنهج التحليلي

١٦ . معجزات القرآن (Mukjizat al-Qur'an) (ميزان، ١٩٩٧)، التي تشرح من أصل القرآن بالمعجزات. من حيث دقة تنقيح اللغة والأبعاد القانوني والإشارات العلمية.

١٧ . الحج مع قريش شهاب ( Haji Bersama Muhammad Quraish Shihab ) الذي يحتوي على توجيهات الحج (Shihab) (ميزان، ١٩٩٨)

١٨. كشف الإلهية: الأسماء الحسنى من نظر القرآن ( Menyingkap Tabir )  
 (ilahi: Asma' al-Husna dalam Perspektif al-Qur'an) (الفوانس  
 القلب، ١٩٩٨) الذي يحتوي ٩٩ من أسماء الله.

١٩. المختفي، الجن وإبليس، والشيطان، والمملك ( Jin, ) Yang Tersembunyi  
 (Iblis, Setan, dan Malaikat) (الفوانس القلب، ١٩٩٩) الذي يحتوي على  
 وصف للمشكلة الكلاسيكية في الإسلام. التي لاتزال معلقة على التردد من الشعب  
 الأندونيسي في الخارج عندما يلقي قريش شهاب خطبة دبنية أمامهم

٢٠. فتاوى قريش شهاب في العبادات المحضة (M. Quraish Fatwa-fatwa)  
 (Shihab Seputar Ibadah Mahdah) (ميزان، مارس، ١٩٩٩) الذي يحتوي  
 على السؤال في " rubric " حوار يوم الجمعة ١٩٩٢. بموضوع الصلاة، والصوم، و الزكاة،  
 و الحج.

٢١. عروس القرآن (Pengantin al-Qur'an) (جاكرتا: فانوس القلب،  
 ١٩٩٩)

٢٢. فتاوى قريش شهاب في المسائل (أو المباحث) القرآنية والحديثية (Fatwa-)  
 (fatwa M. Quraish Shihab Seputar Qur'an dan hadis) (ميزان  
 أبريل، ١٩٩٩) تحتوي على فتوى حول فهم القرآن والحديث.

٢٣. فتاوى قريش شهاب في العبادات والمعاملات ( Fatwa-fatwa M. ) (Quraish Shihab Seputar Ibadah dan Muamalah) (ميزان يوني، ١٩٩٩) الذي يحتوي على فتاوى حول العبادة والعلاقات بين الخدم الآخرين.

٢٤. فتاوى قريش شهاب في المسائل الدينية ( Fatwa-fatwa M. Quraish ) (Shihab Seputar Wawasan Agama) (ميزان ، ديسمبر ١٩٩٩) التي تحتوي على فتوى في الأمور الدينية العامة.

٢٥. شعاع من النور الإلهي: العيش مع القرآن ( Secercah Cahaya Ilahi: ) (Hidup Bersama al-Qur'an) (الميزان، ١٩٩٩) والذي يحتوي على ملخص محاضرات حفلات عقدت في قسم الدين، ومسجد الاستقلال والإرشاد الروحي استشارات الاتصالات المنتدى كالة الإسلامية (التركيز Bapinrohis) على المستوى المركزي ل المديرين التنفيذيين.

٢٦. الطريق إلى الخلود ( Jalan Menuju Keabadian ) (جاكرتا: فانوس القلب، ٢٠٠٠).

٢٧. التفسير المصباح ( Tafsir al-Misbah ) (فانوس القلب، ٢٠٠٠) وهو تفسير كامل من البداية إلى نهاية حرف القرآن. تضمن هذا التفسير ١٥ مجلدًا جديدًا يمكن إتمامه في عام ٢٠٠٤.

٢٨. دليل الصيام مع قريش شهاب ( Panduan Puasa Bersama )  
 (Quraish Shihab) (ريفوبليك، ٢٠٠٠) يحتوي على مجموعة من الأسئلة حول قضية  
 الصيام نشرت في صحيفة *Republika* اليومية.
٢٩. أنت تسأل ، قريش شهاب يجب على القضايا الإسلامية ( Anda )  
 Bertanya, Quraish Shihab Menjawab Berbagai Masalah  
 (Keislaman) ( مكتبة ميزان )
٣٠. رحلة إلى الخلود: الموت، الجنة ، وآيات التهليل ( Perjalanan Menuju )  
 (Keabadian: Kematian, Surga, dan Ayat-ayat Tahlil) (فانوس  
 القلب ، ٢٠٠١) الذي يتضمن وصفا للموت.
٣١. التقاط الموت: رحلة إلى الله سبحانه وتعالى. ( Menjemput Maut: )  
 (Bekal Perjalanan Menuju Allah Swt) (فانوس القلب ، ٢٠٠٠) الذي  
 يحتوي أيضًا على وصف للموت.
٣٢. دليل الصلاة مع قريش شهاب ( Panduan Shalat Bersama )  
 (Quraish Shihab) (*Republika* ، ٢٠٠٣) الذي يحتوي على مجموعة من  
 الأسئلة حول قضية الصلاة نشرت في صحيفة ريبوبليكا اليومية
٣٣. مجموعة من التعليمات قريش شهاب: باطني والجنس، والعبادة ( Kumpulan )  
 (Tanya Jawab Quraish Shihab: Mistik, Seks, dan Ibadah

(جمهورية، ٢٠٠٤) الذي يحتوي على مجموعة من الإجابات على الأسئلة في جمهورية بشأن هذه المواضيع الثلاثة.

٣٤. الجلباب: لباس المرأة المسلمة (Jilbab: Pakaian Wanita Muslimah) (لتيراهااتي، ٢٠٠٤) يحتوي على وجهة نظر انتقادية لأراء مختلفة حول الحجاب.

٣٥. هو في كل مكان (Dia di Mana-mana) (فانوس القلب، ٢٠٠٤) الذي يتضمن وصفا للوعي الداخلي للمسلم أن يحضر الله في كل مكان.

٣٦. النساء: من الحب إلى الجنس، من الزواج المؤقت حتى السنة الزواج، من السهل القديم إلى الجديد التحيز (Perempuan: dari Cinta Sampai Seks, dari Nikah Mut'ah Sampai Nikah Sunnah, dari Bias Lama Sampai Bias Baru) (، ٢٠٠٥) وصف المسائل أهمية عن النساء، مثل الزواج المؤقت، والزواج السري، والقيادة النساء، وتعدد الزوجات، وانتقاد التحيز في نظر العلماء السابقين والعلماء الحديث حول وضع المرأة في الإسلام.

٣٧. الأسماء الحسنى: من وجهة نظر القرآن (Asma' al-Husna: Dalam Perspektif al-Qur'an) (جاكارتا: فانوس القلب).

٣٨. الأربعينات من الأحاديث القدسية المختارة ( 40 Hadits Qudsi ) (Pilihan) (فانوس القلب، ٢٠٠٥)، والتي هي ترجمة الأربعون والقدس (أربعوا الحديث القدسي) يؤلف عز الدين إبراهيم.

٣٩. منطق الدين (Logika Agama) (فانوس القلب، ٢٠٠٥)، نسخة من ترجمته من العربية الأصلية، الخواتر ، الذي كتبه أثناء دراسته في كلية أصول الدين الإسلامي من جامعة الأزهر.

٤٠. الحياة بعد الموت، ( Kehidupan Setelah Kematian: ) الجنان التي وعدّها القرآن ( المحتوي على الإرشادات والأدلة الإسلامية المتعلقة بالموت وبماذا نستعد له).

٤١. الذكر والدعاء في القرآن الكريم، ( Wawasan Al-Qur'an Tentang ) ( Zikir Dan Doa ) ( فانوس القلب، أغسطس، ٢٠٠٥ ) المحتوي على الأدعية والأذكار.

٤٢. نشر الرسالة الإلهية، القرآن وحركات الحياة الاجتماعية ( Menabur Pesan Ilahi: Al-Qur'an Dan Dinamika Kehidupan Masyarakat ) (فانوس القلب ، ٢٠٠٦) يحتوي على الدروس والمسائل المتعلقة بترقية المجتمع.

- ٤٣ . كاميلة وحكيمة، (Yang Sarat dan yang Bijak) تحتوي على قصص قصيرة تحتوي على حكمة الشخصيات الإسلامية مثل لقمان الحكيم وعلي ابن أبي طالب.
- ٤٤ . الخفيف المضحك (Yang Ringan, Yang Jenaka) (فانوس القلب ، ٢٠٠٦) يحتوي على القصص القصار المضحكة.
- ٤٥ . السني والشيعي يتصافحان، هل يمكن؟؟ دراسة نقدية لمفهوم عقيدة الفكر، ( Sunnah- Syiah Bergandengna Tangan, Mungkinkah? ) (فانوس القلب، ٢٠٠٧) الذي يحتوي على دراسة تعاليم المسيحية التي غالبا ما تكون مثيرة للجدل ومفهومة من قبل بعض العلماء.
- ٤٦ . آيات الفتن: حلول الإسلام في وسط التحذير. ( Ayat-ayat Fitnah: ) (فانوس القلب، ٢٠٠٨) والذي يحتوي على تفسير آيات القرآن التي تم فهمها في كثير من الأحيان فيما يتعلق بالحرب. على الرغم من أنه لا يقصد به أن يكون بمثابة انتقاد مباشر لظاهرة *film fitna* التي أطلقها *Geert Wilders*
- ٤٧ . اللباب، المعاني، والغاية، والدراسة عن سورة الفاتحة وجزء عم ( Al-Lubab: makna, Tujuan, dan Pembelajaran dari al-Fatihah dan Juz 'Amma ) (فانوس القلب، ٢٠٠٨) المحتوي على زبدة تفسير سورة الفاتحة وجزء عم.

٤٨. التجارة مع الله، النصائح الصادقة للتجار الراجحين في الدنيا والآخرة

Berbisnis Dengan Allah: Tips Jitu Jadi Pebisnis Sukses )

(Dunia Akhirat) (فانوس القلب، أغسطس، ٢٠٠٨) المحتوي على ضوابط التجارة

والمعاملة الشرعية.

٤٩. جواب مُجَّد قريش شهاب، ١٠٠١ سؤال حول الإسلام، المطلوب

معرفته (M.Quraish Shihab Me Jawab 1001 Soal Kesilaman )

(Yang Patut Anda Ketahui) (فانوس القلب، أغسطس، ٢٠٠٩)

٥٠. الأدعية اليومية مع مُجَّد قريش شهاب ( ) Do'a Harian bersama M.

(Qurais Shihab) (جاكرتا: فانوس القلب، أغسطس، ٢٠٠٩)

٥١. جواب مُجَّد قريش شهاب: ١٠١ سؤال المرأة يجب أن يكون معروفًا

(M.Qurais Shihab Menjawab; 101 Soal Perempuan yang )

(Patut Anda Ketahui) (جاكرتا، فانوس القلب، أغسطس، ٢٠١٠)

٥٢. القرآن ومعانيه، تفسير المعاني، ألفه مُجَّد قريش شهاب ( ) Al-Qur'an dan

Maknanya: Terjemahan Makna disusun oleh M. Quraish

(Shihab) (جاكرتا، فانوس القلب، أغسطس، ٢٠١٠).

٥٣. تأريخ القرآن، المجلد الثاني، تطبيق الوحي في حياتنا اليومية (Membumikan al-Qur'an Jilid 2: Memfungsikan) (Wahyu dalam kehidupan) (جاكرتا، فانوس القلب، أغسطس، ٢٠١١).
٥٤. قراءة سيرة النبي ﷺ، في نظر القرآن والأحاديث الصحيحة (Membaca Sirah Nabi Muhammad Saw, Dalam Sorotan Al-Qur'an) (Dan Hadits Shahih) (جاكرتا، فانوس القلب فبراير، ٢٠١١).
٥٥. دعاء الأسماء الحسنى (الأدعية المحبوبة عند الله سبحانه وتعالى) (Do'a Al-Asma' Al-Husna (Do'a Yang Disukai Allah Swt.) (جاكرتا، فانوس القلب، يولي، ٢٠١١).
٥٦. تفسير اللباب، المعاني والغاية و دراسة من سور القرآن (Tafsir Al-Lubab: Makna, Tujuan, Dan Pelajaran Dari Surah-Surah Al-Qur'an) (جاكرتا، فانوس القلب، ٢٠١٢).
- قواعد التفسير (Kaidah Tafsir) (جاكرتا، فانوس القلب، ٢٠١٣)<sup>٢٧</sup>.

هـ. التفسير المصباح

١. خلفية الكتابة

<sup>27</sup>Saifuddin dan Wardani, *Tafsir Nusantara*, 447-53.

تفسر مصباح بقلم قريش شهاب مكتوب باللغة الإندونيسية التي تحتوي على ٣٠ آية من القرآن مقسمة إلى ١٥ مجلدا كبيرا. في كل مجلد يحتوي على واحد أو اثنين أو ثلاثة جوز الكتاب مطبوع الأولى في عام ٢٠٠١ مجلدات واحد إلى ثلاثة عشر. بينما طبعت المجلدات من ١٤ إلى ١٥ في عام ٢٠٠٣.

## ٢. منهج التفسير

في كتابة التعليق، طريق محمد قريش شهاب للكتابة هو أكثر دقة تفسير التهليلي. شرح آيات القرآن الكريم من حيث الدقة

ثم تجميع المحتوى مع محرر جميل الذي هو أكثر تسليط الضوء على توجيهات القرآن لحياة الإنسان وربط فهم آيات القرآن الكريم مع قوانين الطبيعة التي تحدث في مجتمع. الوصف الذي يصفه منتبه جدا للمفردات أو التعبير عن القرآن من خلال تقديم وجهات نظر اللغويين، ثم الانتباه إلى كيفية استخدام العبارة القرآن الكريم، ثم فهم الآية وأساس استخدام الكلمة من قبل القرآن<sup>٢٨</sup>

في تفسير القرآن الكريم، إلى جانب وجود أشكال وأساليب التفسير، وهناك أيضا نمط من التفسير. ومن بين أنماط التفسير الودابي العجتي. يعرض هذا النمط نمطا من التفسير استنادا إلى نسبة المجتمع الثقافي. ومن بين كتب هذا التفسير مصباح. من بعض كتب التعليقات التي تستخدم هذا النمط، مثل الطافر المراغي، المنار، الودالية تسعى عموما إلى إثبات أن القرآن هو كتاب الله

<sup>28</sup>Tafsir al-Quran al-Karim (Bandung: Pustaka Hidayah, 1999), vi.

القادر على متابعة التنمية البشرية والأوقات المتغيرة. قريش شهاب أكثر أكد على ضرورة فهم وحي الله سياقها ولا تركز مع معنى النص عادل فقط. وهذا أمر مهم لأنه من خلال فهم القرآن سياقها، الرسائل الواردة فيه ستكون وظيفية مع في العالم الحقيقي

أ. شرح اسم الرسالة. قبل البدء في مناقشة أعمق، وقريش شهاب بدء الكتابة من

خلال شرح اسم الرسالة وآيات في مكة والمدانية.

ب. شرح محتوى الآيات بعد شرح اسم الرسالة، قام بمراجعتها على متوى العالم ويرافق

محتوى الرسالة من قبل التاريخ والآراء المفسير المتعلقة الآية.

ج. تقديم آيات في بداية المناقشة. في كل مرة بدأ فيها النقاش، كان قريش شهاب

يقدم واحدة، آيتان أو أكثر من القرآن الكريم تشيران إلى غرض يمزج

د. شرح معنى الآيات على الصعيد العالمي. ثم تلا الآيات على الصعيد العالمي، بحيث

قبل إدخال التفسير الذي هو الموضوع الرئيسي ، والقارئ أولاً معرفة معنى الآيات بشكل

عام

هـ. شرح المفردات. علاوة على ذلك، شرح قريش شهاب معنى الكلمات لغة في

الكلمات التي يصعب على القارئ فهمها.

و. شرح أسباب الرؤيا. ضد الآية التي لديها أسبابون نوزول من السرد saheeh

الذي أصبح مقبض المترجمين الفوريين، وأوضح قريش شهاب قبل

ز. النظر إلى رسالة واحدة على أنها وحدة الآيات المتطابقة. القرآن هو مجموعة من

الآيات التي هي أساسا هو رمز أو علامة مرئية. ولكن الرمز لا يمكن أن يكون فصل عن

شيء آخر لا يتم التعبير عنه ، ولكن ضمنا. العلاقة بين الاثنين راسخة بحيث عندما علامة

ورمز فهم من قبل العقل، وسوف يفهم المعنى الضمني أيضا من قبل شخص. <sup>٢٩</sup> في تفسيره

، وقال انه تأثر قليلا من قبل تفسير إبراهيم البقاعي، مترجم، مؤلف الكتاب ناظم الدر في

تanasob العياط وسوار الذي يحتوي على حوالي تناغم تركيبية آيات القرآن

ب. تفسير آيات الحجاب عند مفسري الاندونيسيا

١. تفسير الأستاذ الدكتور الحاج محمود يونس

أ. سورة النور: ٣١

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَعْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ

مِنْهَا وَيَضْرِبْنَ بِجُمُوحِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ

أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُهُنَّ أَوْ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا

يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

<sup>29</sup>M. Quraisy Shihab, Tafsir al-Misbah, Vol V..., 3.

*Katakanlah kepada orang-orang beriman perempuan, supaya mereka dinerendahkan pandangannya dan menjaga kehormatannya, dan janganlah mereka memperlihatkan perhiasannya, kecuali apa yang biasa lahir dari padanya, dan hendaklah mereka tutupkan kudungnya ke lehernya. Janganlah mereka memperlihatkan perhiasannya, kecuali kepada suaminya, bapaknya, bapak suaminya, anaknya, anak suaminya, saudaranya, anak sardaranya yang laki-laki, anak saudaranya yang perempuan, perempuan muslimat, hamba sahayanya, orang-orang yang mengikutnya di antara laki-laki, yang tidak berhajat (syahwat) kepada perempuan atau kanak-kanak yang belum (ingin) melihat aurat perempuan. Janganlah mereka berjalan sambil menggoyangkan kakinya, supaya diketahui orang perhiasannya yang tersembunyi (gelang kaki). Tertaubatlah kamu sekalian kepada Allah, hai orang-orang beriman, mudah-mudahan kamu mendapat kemenangan. (Qs an-Nur: 31)<sup>30</sup>*

ينبغي للمؤمنين والمؤمنات أن يخضعوا أبصارهم من نظر المحرومات وحفظ الحرمة بترك المعصية والزنا، يعني على الرجال أن يغيض بصره من نظر الأجنبية، وعلي النساء أن تغض بصرها عن نظر الأجنبي حذرا عن الإنزلاق إلى الزنا والمعصية، فبذلك يحرم في الاسلام نظر المرأة إلى الرجل من غير حاجة وكذلك العكس.

أما في حاجة المعاملة من البيع والشراء، والتداوي للطبيب، والتعلم والتعليم، والنظر في الخطبة، فيجوز النظرة في تلك الاحوال، وأما الإختلاط بين الرجال الأجنبي والنساء الأجنبية في مكان واحد من غير حاجة شرعي مثل الرقص فلا يجوز لأن ذلك أشد الوسيلة إلى المعصية والزنا لا سيما في الدولة الشرقية له هواء حار.

<sup>30</sup> Mahmud Yunus, *Tafsir Qur'an Kari*, (Jakarta: Pt Mahmud Yunus Wa Dzurriyyah, 2011), 515.

ولا يجوز للمرأة المؤمنة أن تظهر عورتها لغير أقاربه إلا ما ظهر منها عند الشغل، وعند المذهب الحنفي ما يجوز للمرأة أن يظهرها يعني الوجه وكف اليدين إلى المعصم وكف الرجلين إلى الكاحل، وقيل يجوز إلى نصف اليد ونصف الرجلين لأنهما ماظهر غالبا عند الشغل.

ونقل قول ابن عباس عن عورة النساء أن الأعضاء الذي يجوز كشفها يعني الوجه وكف اليدين لقول النبي ﷺ إن المرأة إذا بلغت المحيض لا يصلح أن يرى منها إلا هذا وهذا فأشار إلى وجهه وكفيه.

وينبغي للمرأة المؤمنة أن تمتد خمارها إلى الصدر لتغطية الثدي وشكله، وقد اتفق العلماء في وجوبه، وتذنب إن أظهرتها إلى غير المحرم أو الأجنبي، أما الأقارب الذي يوجز لهم أن ينظر ما تجاوز من لفظ إلا ما ظهر منها في هذه الآية يعني: الأول الزوج، فانه يجوز له نظرها في جميع البدن، والثاني الأب، والثالث أب الزوج، والرابع الإبن، والخامس إبن الزوج، والسادس الأخ، والسابع ابن الأخ والأخت، والنساء المؤمنات، والأيمان، والتابعين غير اولي الاربة من الرجال، والطفل الذين لم يظهرو على عورات النساء.

بالمثل، يمكن للمرأة أن تفتح جسدها لإخوتها المسلمات أو لعبيدها وأولئك الذين لا يشتهون النساء، مثل كبار السن، وكذلك الأطفال، الذين لا يعرفون الهرة ( الأعضاء التناسلية) للنساء. ثم يمكن فتح الجسد لمثل هؤلاء الناس ما عدا بين السرة والركبتين.

هنا فقط توجد ثمرة من ثمار أذهان العالم في إندونيسيا، وهي أن تعليمات تغطية الرأس هي تعليمات حول حضارة ملابس النساء الشائعة في شبه الجزيرة العربية. لأن اتلبلي أمر الختان وليس

أمرًا إلزاميًا، لأنه ثبت في علم أصول الفقه أن تعليم الحضارة هو أمر الختان. على سبيل المثال، قبل هذه الآية (أي الآيات ٢٧-٢٩) هناك تعليمات مكتوبة عن الحضارة، ادخل إلى منزل، وهو طلب الإذن أولاً، ثم قل مرحباً. اتفق العلماء على أن السلام ليس بواجب، والختان شرعي. وبالمثل، بعد هذه الآية (أي: ٣٢) هناك أمر بالزواج، وقد أثبت العلماء أن الأمر هو الختان أيضاً. لكن عامة العلماء هم الذين وضعوا الأمر الزجري ، الأمر الواجب<sup>٣١</sup>.

### ب. سورة الأحزاب: ٥٩

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا.

*Hai Nabi, katakanlah kepada isteri-isterimu, anak-anak perempuanmu dan isteri-isteri orang-orang mukmin, hendaklah mereka menutupkan baja mantelnya ke seluruh badannya. Hal itu lebih mudah untuk mengenal mereka, sehingga mereka tidak diganggu (disakiti) (oleh orang jahat). Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang. (Qs al-Ahzab: 59)<sup>32</sup>*

كانت نساء زمن الجهل (قبل ظهور الإسلام) يرتدين ملابس غير محترمة، ولكن مثل ملابس العبيد. يحب بعض الرجال الوقحين إزعاج خادماهم في الشوارع، عندما يذهبون إلى الحدائق أو الحقول، في الليل. أحياناً يضايقون النساء الحرات (الشريفات)، لأنهن يعتقدن أنهن عبيد لي

<sup>31</sup>Mahmud Yunus, *Tafsir Qur'an Kari*, 515-517.

<sup>32</sup>Mahmud Yunus, *Tafsir Qur'an Kari*, 625.

أيضاً، لأنهن متشابهات في ملبسهن. لهذا أمر الله الحرة المرأة أن تغطي جسدها ورأسها بملابسها لتكون مختلفة عن العبد. وبهذه الطريقة يتضح أنها امرأة شريفة وليست خادمة شريفة لي.

فمعنى هذه الآية: أن تلبس الشرفات ثياب الشرف ، لا كزي العاهرات ، حتى يعرفن ولا

يتحرش بهن رجال غير مهذبين<sup>٣٣</sup>.

## ٢. تفسير الأستاذ الحاج عبد المالك كريم أمر الله

### أ.سورة النور: ٣١

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَعْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا  
وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَائِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ  
أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوْ  
التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ  
بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

*Dan katakan pula kepada orang-orang yang beriman (perempuan) supaya mereka pun, menekurkan pula sebahagian pandang mereka dan memelihara kemaluan mereka. Dan jangankan mereka perlihatkan perhiasan mereka kecuali kepada yang zahir saja. Dan hendaklah mereka menutup dada mereka dengan selendang. Dan janganlah mereka nampakkan perhiasan mereka kecuali kepada suami mereka sendiri atau kepada ayah mereka, atau bapa dari suami mereka, atau anak mereka, dari suami mereka (anak tiri) atau saudara laki-laki mereka, atau anak dari saudara laki-laki mereka, atau anak dari*

<sup>33</sup>Mahmud Yunus, *Tafsir Qur'an Kari*, 625.

*saudara perempuan mereka, atau sesama mereka perempuan atau siapa-siapa yang dimiliki oleh . tangan mereka, atau pelayan laki-laki yang tidak mempunyai keinginan atau anak-anak yang belum melihat aurat perempuan. Dan janganlah mereka hentakkan kaki mereka supaya diketahui orang perhiasan mereka yang tersembunyi. Dan taubatlah kamu sekalian kepada Allah. Wahai orang-orang yang beriman agar supaya kamu mendapat kejayaan. (Qs an-Nur ayat 31)<sup>34</sup>*

وقال حمكا في تفسير هذه الآية أن دين الإسلام يقصد بناء المجتمع الصالح بعد بناء الأسرة الصالحة، فإن الله أنعم الإنسان من الأنثى والذكر بالشهوات لاستدام الحياة الإنسانية في هذا الدنيا، فالرجل يحتاج إلى المرأة والمرأة يحتاج إلى الرجل، والذكر يحتاج بالأنثى والأنثى يحتاج بالذكر، وقد أنعم الله لنا بالعقل، والعقل يحب العلاقة الصحيحة النظيفة بين الأنثى والذكر، والشهوة من ضروريات الحياة للإنسان، والشهوة إذا لم يوجه إلى طريق صحيح سيصير الإنسان المتداعيين المصيرين بالفحشاء المصعوب حلها.

فلذلك نبه الله بهذه الآية للمؤمنين أن يغضو أبصارهم من نظرات المحرومات امجدوبات للشهوات من النساء الجميلات، وعليه أن يحفظ ذكره وحرمة إلا للحلال يعني زوجته، وقال حمكا أن نظر الحرام إلى النساء الأجنبية من تبذير الشهوة، والنظر البرية المتداعية يهوي الشهوة ليملكها، وإذا كانت الشهوة تملك المرء فالذكر يطيعها ويتبعها في الرغبة، والشهوة لا يطمع رغبته إلى الأبد، وإن كان كذلك فالصعب للمرء أن يخرج منها، وآخرا نفسه وعقله مملوءة بالشهوات، والعياذ بالله.

---

<sup>34</sup> Abdul Malik Abdul Karim Amrullah, *Tafsir Al-Azhar*, (Jakarta: PT Citra Serumpun, 2003), Jilid 18, 177

وإن كان العقل والنفس مملوءة بالشهوات الحيوانية فيهبه إلى الزنا، والزنا الأول يغرقه إلى الزنا المتوالية المستمرة، وقيل أن الشهوة للمرء إنما هي قبل الجماع، وإذا وجدها مرة يريدتها ويهويها مرة أخرى المستمرة، فإن اطماع الشهوات في الأول يوصل إلى مرض لا يطمع رغبته إلى الأبد حتى كسرة الروح والعقل والجسد، فصار امرءا فاحشا، والزنا يوقع المرء تارة إلى الأمراض الجنسية مثل اللواط والمثلية، والإستمناء.

فلذلك نبه الله الله في تلك الآية يعني في سورة النور آية ٣١ لغض البصر وحفظه من المحرمات، فإن غض البصر يوجب صحة العقل واطمئنان النفس والقلب، لا تغمض عينيك! فإن نظرة الأولى يجيء بغير قصد في الغالب، والمؤمن الصالح لا يتبع النظرة الأولى بالثانية لحفظ الإيمان والمروءة، فإن أعضاء التناسلية من أمانة الله لعبده العاقل ليستعملها في الطريق الصحيح والحلال.

وفي الآية ٣١ في سورة النور نبه سبحانه وتعالى للمؤمنات أن يغمضن أبصارهن، ولا تغمضن وتبيّن حرمتهك بغض بصرك فإن نظرة المرأة مميت أي يمكن أن يميت القلب، إنما نبه تعالى عن ذلك يعني عن غض البصر للمؤمنين والمؤمنات يشمل فيه قيمة الإنسانية، ليكون الإنسان لا يتبع الشهوات ويهويه، فإن نظر المرأة أشد من نظر الرجل في التأدي إلى المعصية.

والأمر بغضّ البصر وحفظ الفرج للنساء المؤمنات في هذه الآية متوال بالنهي عن ابداء الزينة إلا ما ظهر منها، مثل الخاتم في الأصبع والوجه واليدين، وهذه من الزينة المرأة المقصود من الآية ما ظهر منها عند حمكا يعني الزينة الوسط غير مبهرج، وتولى الأمر بامتداد الخمار إلى الجيوب.

ومن الصعب لاستلام هذه الدستور الإسلامي والعمل به لمن تغرق في اختلاط منظمة العصر الآن، فإن اختلاط بين النساء والرجال في هذا الزمان من أسباب المرض الذي لا يصلح أبدا، حتى كسرة الروح والعقل والجسد، فصار امراء فاحشا، وفتنة النساء كثيرة جدا في هذا الزمان منتشرة في كثير من المكان، ظهر في النظر كل يوم عورة النساء، يشكل تصميم اللباس بالموديل المتنوع من فارس ولوندون ونيو روك وسيلة لتظهير العورة، وكذلك حمام عام في حاشية النهر مثلا يغتسلن النساء فيه بكشف العورة، والافلام التي فيها النساء المكشوف العورة، وهذه من فتنة هذا الزمان. وفي هذه الآية يؤمر أن يضربن بجيوبهن لتغطية الثدي لأنه من أسباب تحفيز الشهوة.

يقال في هذه الآية أن تغطي الشال الجيوب بمعنى " ثقب " يفتح الصدر حتى تظهر قاعدة الحليب. في بعض الأحيان يكون مغلقا ولكن المقص يجعله يبدو مفتوحا أيضا. لقد تم التلميح في هذه الآية إلى مدى أهمية هذا الدور يؤخذ من ثدي المرأة في النشوة الجنسية. والمرأة المؤمنة تجلب طرف شالها إلى صدرها حتى لا ينفتح، لأن هذا سيثير اهتمام الرجال ويؤدي إلى الخسارة سيطرهم على أنفسهم.

يقال في " فلسفة " النظرة الحديثة للحياة أنها علاقة التي يتم تقييدها بشدة بين الرجال والنساء ستؤدي إلى نوع من " الضغط الداخلي " على شخص ما. ومن ثم في الجمعية من هو حر، فقط ينظر، يتحدث بحرية، يقترن ويمزج بشكل مفرط بين الرجال والنساء غادر. بحيث يمكن إطلاق ضغط النشوة الكامنة قليلاً.

تبدأ هذه الفلسفة بالآراء الصادرة بقلم سيغموند فرويد، عالم النفس الشهير من النمسا. وبحسب آرائه ووجهات نظره، كل نشاطات هذه الحياة، كل الولايات الروح الناري في النضال إذا درست بعمق في أصلها من " الشهوة الكامنة " التي هي في الأصل من " الرغبة الجنسية ". نظريات التدريس دين يحد دائماً ويقيد علاقات الرجال معه المرأة هي سبب " المرض " في الروح نفسها ووفقاً له، فقد نشأ الدين أيضاً لأن الناس يشعرون بالذنب .لأنه في البداية منذ فترة طويلة، بطريقة ما عندما " لم يكن هو نفسه يعرف " ، لأنه ينشأ من نفسه، ويقال إنه " علمي " بسببه " أستاذ ". قال إنه بمجرد أن يولد الرجل من رحم أمه، يكبر ويكبر، ثم يقع في حب والدته .الذي - التي. بسبب حبه لوالدته قتل والده و جامع والدته. في النهاية تاب وتاب وفعل ذلك دين. إذن هذا الدين، الكلمة العلمية للبروفيسور فرويد، بسبب الرجل يريد أن يتوب من الجماع! هذا ما يسمى بنظرية أوديب.

وهكذا أراد فرويد تجريد الإنسان من إنسانيته التي تمجدها لآلاف السنين. مثل فلسف صديقه ماركس (كلاهما من اليهود) أن أصل كل تناقضات الحياة هذه ينبع من المعدة، فأجاب فرويد بأنها تنبع قليلاً من المعدة، أي الأعضاء التناسلية.

وفقاً لتعاليم فرويد، يجب إنفاق الضغط على العقل بسبب القواعد الدينية، خاصة بسبب تعليم " الخطيئة الموروثة " في المسيحية من خلال منح الرجال حرية تكوين الجمعيات مع النساء .لأنه وفقاً لتحقيقاته، من أجل التحقيق في أمراض الأشخاص غير الطبيعيين، من خلال الاحتفاظ بعلم النفس.

أكثر من ٧٠ ٪ بسبب الجنس (النشوة الجنسية). لهذا السبب يجب على المرء أن يتدرب حتى لا يتعرض للضغط من مثل هذه الأمور. حررها! الآن ماذا يحدث؟ هل صحيح أنه بالارتباط الذي يلتزم بنظرية فرويد ، بالارتباط الحر ، فقد الإنسان قبضته؟

الناس الذين يستحمون في نهر Ciliwung البدائي، أو النساء الباليات ذوات الصدور المفتوحة، لا يبنون بمفردهم إغواء الناس في حركة المرور. لكن النمط المغلق للملابس ليكون أكثر انفتاحًا، للوهلة الأولى من الواضح أنه عند صنعها وارتدائها هناك بالفعل غرض "معين" وهو جذب أعين.

الرجال. فتح الظهر، فتح الصدر، فتح الفخذين، بأي غرض؟ ولكن "أمر" برؤية. الرجال أيضا يصبحون مشاغبين. كل المواقف، تتمايل وتأرجح، وكأنها تطلب خصمًا، وكأنها تطالب بالتمسك بها. احتفظ بأداب مختلفة حتى يتصرف الرجال بأدب مع العبارة التي أمام أعينهم. لن يتمكن الناس أبدًا من التحكم في أنفسهم بعد الآن، وسيقعون في مرض عقلي. ذكر فرويد مسألة المرض العقلي بسبب "الجنس"، بينما بعد اتباع نظريته، ازداد المرض الجنسي عدة مرات أكثر من ذي قبل.

في الواقع ، إيجابيات الرجال وسلبيات المرأة هي قانون الطبيعة نفسه. تريد الالتقاء لأن كلاهما لديه مهمة ، وهي ولادة البشر لربط أحفادهم. لا يمكن للإنسان أن ينقرض ويهلك، لأن الإنسان ليس خليفة الله في الدنيا. ميل الرجل إلى المرأة والعكس لا يمكن قتله. بسبب هذا الواجب المقدس، لا ينبغي أن يطلق سراحه من قيوده، بل يجب الحفاظ عليه وتنظيمه. إذا لم تكن القواعد

موجودة، فمن الصعب السيطرة وكبح العذاب الداخلي الذي لا هوادة فيه، والذي ثبت في هذا الارتباط بالحياة الحديثة.

حقاً، ضحك كثير من النساء يثير النشوة الجنسية، والحركات المتمايلة تثير النشوة، والنظرة في العيون تخترق النشوة، أليس من المناسب إذا كانت محدودة؟ بحيث يمكن توجيه نزعة الشهوة وفق طريقتهما الصحيحة؟

ثم بين تعالى الأشخاص التي يوجز للمرأة أن تكشف زينتها أمامهم، يعني: الزوج، والأب، والحمأ أي أباء بعولتهن، والأبناء، وأبناء بعولتهن، والإخوان، وأبناء الاخوان، وأبناء الاخوات، والنساء، والأيمان، والتابعين غير اولي الاربة من الرجال، والطفل الذين لم يظهر على عورات النساء. مع زوجها، تكون الجمعية حرة حفاً، وقلوب الطرفين مفتوحة بالتساوي عند التزيين. الأب، والد الزوج، والأحفاد، وأبناء الأخ، لا يجوز الزواج. كلتا المرأتين بخير. العبيد الذين في البيت، خارج المنزل، من الطبيعي أن تشعر المرأة بأن روحها أعلى، فلا تسبب شيئاً، لأنه منذ البداية كان واضحاً أنها امرأة مؤمنة. وبالمثل، خدم المنازل الذين يتقاضون رواتبهم. علاوة على ذلك، لا يزال الأطفال صغاراً، ولا يعرفون أجزاء جسد المرأة المقدسة. وهذا أيضاً هو جواز إبراز الحلي، لكن كشف الأعضاء التناسلية أو التناسلية لا يزال ممنوعاً أيضاً .

يتبين من الآية أن القضاء لا يحرم على المرأة. إذا كانت امرأة، يجب أن تريد المكياج. الدين لا يمنع الغريزة أو الغريزة. كل امرأة جميلة وتبدو جميلة. لم تكن المجوهرات كما هي الآن، لكن الرغبة الأساسية في التزيين لم تكن مختلفة عن السابق. في بعض الأحيان، تدور المجوهرات مثل هيستاس

سارونج. بعد حفر قبر فرعون في مصر، وجدوا مجوهرات كانت تلبس قبل ٤٠٠٠ عام، ثم تم تقليدها وصنعها، وعاد لتوه. الإسلام لا يمنع، بل ينظمه فقط. لمن المجوهرات؟ تظهر شخص واحد، أي الزوج، شريك الحياة. كن مزينًا دائمًا لربط قلبه، ولا تنشره للآخرين. حتى بعد عقود من ارتباط الزوج والزوجة، سيشعر كل يوم بالتجديد، طالما أن كلاهما مزين للآخر. لا تبق في المنزل غير مزخرف، ولكن عندما تكون على وشك الخروج، قم بتزيين محتوى قلبك. لجذب أنظار من؟.

تلك جواهر الظاهر؟ قال نبينا مُحَمَّدٌ ﷺ لأسماء بنت أبي بكر الصديق: يا أسماء إن المرأة إذا بلغت المحيض لا يصلح أن يرى منها إلا هذا وهذا فأشار إلى وجهه وكفيه.

ماذا عن الآخرين؟ اسكت جيدا وعيش بشرف. كما يعترف الإسلام بالجمال والفن. لكن دع الجمال والفن ينشأان من دقة الإنسانية، وليس من إرادة الحيوان الموجودة في الإنسان. لا يعني الجمال التباهي والتعرية، أو الإغواء كما لو أن المواقف والإيماءات تقول: "تمسك بي".

في الوسط مرة أخرى، لا تخطو على الأرض حتى لا يعرف الناس المجوهرات المخفية. ما مدى عمق معنى هذه الآية إذا تمت دراستها بمقياس علم النفس. من المعروف أن الأوهام في هذه المسألة الجنسية تكون أحيانًا أكثر حدة من الواقع. يمكن أن تنشأ شهوة الحالم بمجرد النظر إلى كعوب المرأة بدلاً من النظر إلى جسدها. يناقش علماء النفس الحديثون هذا بإسهاب. لا تطأ قدمك حتى لا تظهر المجوهرات المخفية. يا لها من نقطة. هذا يعني أن كل المواقف التي تحتوي على "انجذاب" للرجال "المخمورين" يجب أن تكون محدودة، إذا تعرفت على امرأة مؤمنة.

أخيرًا، أغلق الله الأمر بالدعوة: " وَتُؤْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ".

تنجحونا لتوبة أمر، لأنه طالما الرجال لا يزال الرجال والنساء لا يزالون، كما ما دامت الطيور على الأغصان ووحوش الغابة ما زالت ذكورًا وإناثًا، ولن يهرب الرجل أبدًا من إغوائه. فمن النادر أن يرى الرجل الذي لا يرتجف امرأة جميلة. ليس منبهراً برؤية رجل وسيم، والإسلام لا يغطي موت هذا الشعور. فهو لا ينفصل عن الحياة نفسها. لكن الإسلام يأمر بالعناية به وترتيبها ليتهدي بالإيمان، فهو أمر حصر نفسه، لتقسي عيني المرء، لتقييد قلبه، وحفظ شرفه.<sup>35</sup>

### ب. سورة الأحزاب: ٥٩

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزُوجَكِ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا.

*Wahai Nabi! Katakanlah kepada isteri-isteri engkau dan anak-anak perempuan engkau dan isteri-isteri orang-orang yang beriman: Hendaklah mereka melekatkan jilbab mereka ke atas diri mereka! Yang demikian itu ialah supaya mereka lebih mudah dikenal, maka tidaklah mereka akan diganggu orang. Dan Allah adalah Pemberi Ampun dan Penyayang. (Qs. al-Ahzab: 59)<sup>36</sup>*

خطوة بخطوة، فإن المجتمع الإسلامي مصمم على أن يكون مختلفًا عن المجتمع الجاهل.

يظهر بشكل خاص مجموعة متنوعة من الملابس النسائية التي تظهر الأخلاق العالية.

أبناؤه: قاسم، ظاهر، عبد الله، ذيب. وهناك رواية أن ظاهر وذيب وعبد الله مجرد أسماء

شخص واحد. وعليه ثلاثة أبناء من أم واحدة وهي خديجة الكبرى. بعد أن ولد إبراهيم في المدينة

<sup>35</sup> Abdul Malik Abdul Karim Amrullah, *Tafsir Al-Azhar*, Jilid 18, 177-185.

<sup>36</sup> Abdul Malik Abdul Karim Amrullah, *Tafsir Al-Azhar*, Jilid 22, 93

المنورة من خادمته مارياء القبطي. كل هؤلاء الأولاد ماتوا دون السن القانونية. توفي قاسم عن عمر يناهز الثانية، وإبراهيم عن عمر يناهز ١٠ أشهر. تم الإبقاء على اسم قاسم كنية رسول الله "أبو القاسم!" حسب العادة عند العرب، يعتبر نداء الشيخ بقصد استخدام اسم الطفل شرفاً.

حتى أن أربع بنات فقط بلغن سن الرشد، والرابعة. من أم واحدة وهي خديجة، وكانت أكبرها زينب، وتزوجها ابن أخي أمها هالة بنت خويلد بركانيات أبو الربيع بن ربيعة. (بينما كانت خديجة أيضاً ابنة خويلد). السنة الثامنة للهجرة، ثم أسلم زوجها منها، بعد أن افتديتها زينب بقلادة والدتها من السبي في غزوة بدر، والابنة الثانية رقية، وفي البداية تزوجت رقية من عتبة بن أبي لهب قبل النبي محمد. أعلن نفسه رسول الله، وبعد أن أعلن الرسول نفسه رسول الله، كان عمه أبو لهب من بين هؤلاء الذين عارضوا بشدة خطابه، وذلك لأنه كان غاضباً جداً من النبي ﷺ. وحلف لابنه "حرام على رأسي مس رأسك قبل طلاق ابن محمد". وبسبب إجبار والده، طلق عتبة رقية قبل عودتهم إلى المنزل. عندما أعربت والدتها (خديجة) عن إيمانها بدعوة الرسول، اتبعت رقية خطى والدتها، كما بايعت رسول الله مع سائر النساء. ثم تزوجها عثمان. بن عفان.

هاجر عثمان مرتين إلى الحبشة في المرة الثانية التي شاركت فيها رقية. ذات مرة أجهضت رقية أثناء الحمل. بعد ذلك رزقا بابن اسمه عبد الله. لكن بعد أن كان عبد الله في السادسة من عمره، كانت عيناه يضاهيهما ديك، ومات الصبي من الألم. بعد ذلك، لم تنجب رقية أي أطفال.

بعد أن هاجر الجموع إلى المدينة المنورة، هاجر عثمان ورقية أيضاً. عندما رأى رسول الله أنه على

وشك مواجهة معركة بدر الشهيرة، مرضت رقية. أمر عثمان من قبل رسول الله برعاية زوجته. ولهذا لم يشارك في معركة بدر.

جلبت معركة بدر انتصاراً مجيداً للإسلام. أرسل زيد بن حارسة ليعود أولاً إلى المدينة المنورة لينقل خبر النصر وعاد الرسول فيما بعد بحاشية. ولكن عندما وصل زيد بن حارسة إلى المدينة، وجد أن الناس قد انتهوا لتوهم من دفن قبر رقية، حتى لا يحضر موته النبي. وذلك بعد الهجرة بسبعة عشر شهراً، أو يدخل في السنة الثانية .

والثالث أم كلثوم. تزوج من عتيبة بن أبي لهب الأخ الأصغر لعتبة قبل نبوات. أجبره والده على تطليق زوجته قبل الاختلاط. كما أسلم مع والدته عندما عبر عن إيمانه بالنبي، كما بايع أم كلثوم الرسول مع نساء أخريات، في حين أقيمت البيعة للنساء، وهاجر أيضاً إلى المدينة المنورة بعد أن رأى والده رسول الله بعد رقية. مات، وتزوج رسول الله أم كلثوم لعثمان. طريقنا هو "استبدال حصيرة". "ولأنه تزوج طفلي رسول الله مرتين على التوالي، فقد أعطي عثمان لقب "دزين نوريني"، وفيه نوران، كما توفي في شهر صيعان في السنة التاسعة للهجرة، ورأى رسول الله نفسه قائماً وأسلم. الكفن الذي يلبسه حالته خلف الجدار حيث كان يستحم جسده، كما وقف رسول الله نفسه على حافة قبره عندما وضعه علي بن أبو طالب وفضل بن عباس وأسامة في اللحد كلينج. ابن زيد:

أصغرهم فاطمة، هي التي تزوجها الرسول علي بن أبي طالب، وولدت فاطمة قبل نبوات بخمس سنوات، وهو أصغر أبناءها، وتزوج علي في شهر رمضان في السنة الثانية من العام. الهجرة،

فابتدأوا في العيش معاً في شهر ذي الحجة في ذلك العام، وتوفيت فاطمة بعد وفاة النبي بفترة وجيزة، وكانت فاطمة ولده الوحيد الذي مات منه فيما بعد، فكان المقصود من هذه البنات الأربع بهذا الوحي. إذا كانت الآية الوسطى يفسر هذا في حوالي السنة الرابعة أو الخامسة، ثم رقية ليست أكثر. يعطى الأمر لزوجاته وأولاده أولاً، وبعد ذلك يكون جديداً على زوجات المؤمنين، فالزوجات والبنات أول من يجسده الناس.

بالإضافة إلى زوجاته وبناته ، يجب أن ينقل هذا الأمر أيضاً إلى زوجات المؤمنين. أي أن يعلقوا الحجاب على أجسادهم. الجمع من الجلباب هو الجلباب. وقال القرثوبي في شرحه أن الحجاب أعرض من الشال. قال ابن عباس وابن مسعود ، وكلاهما من الصحابة المتقين ، أن الحجاب رداء ، وهو نوع من البطانية الواسعة. يشرح القرثوبي مرة أخرى " :الحقيقة هي قطعة قماش تغطي الجسد كله." قال ابن كثير أن الحجاب مغطى بالجسم من فوق الشال. ويوضح سفيان تساوري أن زوجات الرسول وبناته وقيل للمؤمنات أن يلبسن الحجاب خارج الثياب العادية، ليكون ذلك علامة على أنهنوحرة، لا عبيد، ولا خادמות، ولا.

شريفا تعاھر اتقال السدي " :خرج أهل المدينة الأشرار. في الليل، بمجرد حلول الظلام،

نزلوا إلى شوارع المدينة المنورة، ثم أزعجوا النساء في حركة المرور. كانت المنازل في المدينة المنورة

مزدحمة في ذلك الوقت. لذلك عندما كان النهار ليلاً، خرجت النساء إلى الشوارع بحثاً عن مكان

لإلقاء فضلاتهن. وذلك عندما بدأ الأشرار في الإزعاج. إذا رأوا النساء يرتدين الحجاب، فإنهم لا

يهتمون. قالوا: هذه امرأة مستقلة لا تضطرب. إذا رأوا أنهم لا يرتدون الحجاب، فيقولون " هذا عبد "، ثم يتجمعون.

ولهذا السبب فإن استمرار الآية يقول " هذا حتى يسهل التعرف عليهم، ثم هم لن يضايقه الناس، لأنه بعلامة الحجاب يتضح أنهم شرفاء " والله غفور رحيم) "نهاية الآية ٥٩). هو إزالة الشكوك البشرية حول المخالفات كل هذا الوقت، قبل أن تسقط هذه القاعدة. لأن الشرفاء، النساء - النساء المتديناتمثل العبيد.

يلبسون البغايا. مثل كوتيكافيا إيريان جايا، والتي هي نموذجية فقط للأعضاء التناسلية التي تخرج المتحضر الناس إذا رأوا شخصا يرتدي أنشعب إيريان عاشوا في الحضارة والتقدم، وسيكون هناك حتما أولئك الذين يشعرون بالذنب لأنها قد فتحت أجسادهم كاملة أمام الآخرين، فقط "قليلا" معلق. يمكن أن تكون نهاية هذه الآية أيضًا عن أنفسهم، وأن الله على استعداد أن يغفر له وأن الله رحيم بعباده. قبل أن تأتي الشريعة، كان كافيًا أن يكون منطقيًا مع هذا الذكاء المحدود ليكون مقياسًا جيدًا وسيئًا.

عندما جاءت الكاتبة إلى تانجونج بورا وبانجكالان بيراندان في عام ١٩٢٦، كانت الكاتبة لا تزال تجد النساء هناك يرتدين الحجاب. أي أن قطعة قماش السارونج مغطاة بالجسم كله، نصف الوجه فقط مرئي. طالما أنهم يغادرون المنزل لمقابلة الأسرة في منزل آخر، مرح. الحفاظ على تغطية الجسم كله عن طريق إدخال الجسد في قطعة قماش السارونج وإحدى يديه ممسكة بقطعة القماش في وجهه، بحيث يكون نصفه فقط مفتوحًا، حتى العينين فقط.

بمجرد وصول الكاتب إلى ماكاسار عام ١٩٣١ حتى مغادرته عام ١٩٣٤، توافدت النساء من سلاير إلى مكائهن كعامله يومية تختار القهوة في المستودعات في ميناء ماكاسار، وكلهن يرتدين الحجاب ، تمامًا كما هو الحال في لانجكات الأحمر.

عندما ذهب الكاتب إلى Bima في عام ١٩٥٦، كان الكاتب لا يزال يجد نساءً في Bima إذا خرجن من المنزل مغطاة بعباءات كما في Langkat ١٩٢٧ و Makassar ١٩٣١ . عندما ذهبت الكاتبة إلى جورونتالو في عام ١٩٦٧ (بعد ٤٠ عامًا من لانجكات)، وجدت الكاتبة امرأة من جورونتالو ترتدي الحجاب من الخارج من ملابسها، على الرغم من أن الملابس الداخلية كانت ترتدي التنانير الحديثة.

كما صنعت حركة النساء المسلمات تحت قيادة العلماء لباسًا نسائيًا يحمل آدابًا إسلامية لا تتباهى بالجسد. حركة عائشة في جاوة تحت رعاية كياهي أحمد دحلان، بالإضافة إلى ارتداء الخمار (شال) ملفوف حول الصدر بحيث لا يكون الصدر مرئيًا، تم جلبه أيضًا لتغطية الرأس. عندما أتيت إلى يوجياكارتا لأول مرة في عام ١٩٢٤ (قبل ذهابي إلى تانجونج بورا لانجكات بثلاث سنوات)، شوهد بجوار الخمار الذي يغطي الرأس والصدر، كما كانت آسية ترتدي الحجاب من الخارج. وبهذه الطريقة انتشرت الملابس في عموم البلاد في الحركة الإسلامية. دافعت الراحلة رانجكايو رحمها اليونسية عن الخمار بلفها حول وجهها ورأسها بدقة. الوجه غير مغلق. امرأة من نفس الحركة كانت تعاليمها رانجكايو رحمها اليونسية، وهي رانجكايو حاجه راسونا سعيد، لم تنزع الخمار (الشال) من رأسها أبدًا.

من عادة الأندونيسيات إذا رجعن من الحج، فلبسن شال ملفوفًا حول الرأس وكعكة ملتفة تحتها بحيث لا يظهر الشعر الأنيق. لكن في الآونة الأخيرة، بدأت النساء المعاصرات في الانجذاب إلى الدين، ثم ذهبن للحج، في جاكرتا (١٩٧٤) أقامت مرة عرض أزياء مظهرة للملابس في فندق بالي روم أندونيسيا لعرض الملابس الحديثة وفقًا للتعاليم الإسلامية. لا ينتقص من الإحساس بالجمال (الجماليات). قبل بضع سنوات، جعل المصممون في أوروبا النساء نصف مجنونة بأزياء التنورة القصيرة، وهي تنورة قصيرة جدًا لدرجة أن معظم الفخذين مفتوحتان. لكن بعد ذلك يصابون بالملل أيضًا، لذلك هناك تنورة طويلة، وهي تنورة طويلة أو لباس طويل، وهو فستان طويل يصل إلى القدمين. ترتدي النساء المعاصرات اللواتي ذهبن للحج فساتين طويلة أو تنورات طويلة من ملابس الحجاج.

نفسر في هذه الآية أنه من الواضح أن شكل الملابس أو الموديل لم يحدده القرآن. الشيء الأساسي الذي يريده القرآن هو لباس يظهر الإيمان بالله، لباس يظهر الحشمة، وليس ثوبًا يظهر الجسد ليراقبه الرجال. سيكون من الأفضل أن يكون أولئك الذين أصبحوا خبراء في الموضة أناسًا يؤمنون بالله، وليس أولئك الذين يؤمنون بالمال وجاذبية الشهوة<sup>٣٧</sup>.

٣. تفسير الأستاذ الدكتور الحاج محمد قريش شهاب

أ. سورة النور: ٣١

<sup>37</sup> Abdul Malik Abdul Karim Amrullah, *Tafsir Al-Azhar*, Jilid 22, 93-98.

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَعْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا  
وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ  
أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوْ  
التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَىٰ عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ  
بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتَوْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

*Katakanlah kepada wanita-wanita mukminah: 'Hendaklah mereka menahan pandangan mereka dan memelihara kemaluan mereka dan janganlah mereka menampakkan hiasan mereka kecuali yang tampak darinya dan hendaklah mereka menutupkan kain kerudung mereka ke dada mereka, dan janganlah menampakkan perhiasan mereka, kecuali kepada suami mereka, atau ayah mereka, atau ayah suami mereka, atau putra-putra mereka, atau putra-putra suami mereka, atau saudara-saudara laki-laki mereka, atau putra-putra saudaralaki-laki mereka, atau putra-putra saudara perempuan mereka, atau wanita-wanita mereka, atau budak-budak yang mereka miliki, atau pelayan-pelayan laki-laki yang tidak mempunyai keinginan, atau anak-anak' yang belum mengerti tentang aurat-aurat wanita dan janganlah mereka menghentakkan kaki mereka agar diketahui perhiasan yang mereka sembunyikan dan bertaubatlah kamu sekalian kepada Allah, hai orang-orang mukmin, supaya kamu beruntung.'*<sup>38</sup>

بعد آخر آية أمر الرسول ﷺ. من أجل إرشاد المؤمنين، يتم الآن نقل ترتيب مماثل للمؤمنات. وينص هذا قوله تعالى: *وقل النساء: "دعهم كبح جماح أبصارهن وحراسة مناطق خاصة للمؤمنات، كما هي أمر للمؤمنين كبح، وإلى جانب ذلك يجب أن لا تظهر الحلي، وهذا*

<sup>38</sup>M. Quraish Syihab, *Tafsir Al-Misbah*, (Jakarta: Lentera Hati , 2002), jilid 8, 526

هو، وأجزاء من أجسادهم التي يمكن أن تحفز الرجال ما عدا ما يظهر منه عادة أو ما عدا ما يُرى بغير قصد مثل الوجه والنخيل.

وعلاوة على ذلك، بما أن ثدي المرأة من أهم حليات المرأة، فإن هذه الآية تطول لتغطي حجابها على صدورها وتأمراً، أيضاً يا نبي ألا تبرز الحلي، أي جمالها. أجسادهم إلا لأزواجهم لأن الغرض من الزواج هو الاستمتاع بالزخرفة، أو والدهم لأن الأب يحب أطفاله لدرجة أنه من المستحيل أن يشتهيهم حتى يحافظوا دائماً على شرف أولاده، أو والد زوجهم بسبب حبه لأولاده يمنعهم من ارتكاب الفاحشة لأصهارهم أو أبنائهم لأن الطفل لا يشتهي أمهالطفل لا يشتهي أمه أو أبناء أزواج هولاء أبناء أزواجهن، أي أولاد الزوج أو الزوجة، لأنهم كالأطفال ناهيك عن خوفهم من والدهم يمنعهم من الشقاوة أو إخوانهم أو أبناء إخوانهم أو أبناء إخوانهم. نسائهم لأنهم مثل أطفالهن، أو نسائهن، أي المسلمات. لأنهن نساء وإسلامهن يمنعهن من إفشاء أسرار جسد الأنثى اللواتي يرونه للآخرين على عكس النساء غير المسلمات اللواتي قد يكشفن أسرار جمال أجسادهن، أو عبيدهن، ذكوراً وإناثاً، أو جارية فقط. لأن سلطة سيدهن تمنعهن من الفضوليين، أو خدم ذكور ليس لديهم رغبة، أي شهوة تجاه النساء، مثل الوالدين أو الأطفال القصر لأنهم لا يفهمون الأعضاء التناسلية للمرأة لذلك لا يفهمون عنها. الجنس.

بعد أن نهي المقطع السابق عن الرؤية الواضحة، أصبح الآن يحظر المشاهدة الخفية بالقول، بالإضافة إلى أنه لا ينبغي عليهم فعل شيء يمكن أن يجذب انتباه الرجال، مثل ختم أقدام أولئك الذين يرتدون الخلل أو غيرها من الحلي لمعرفة المجوهرات التي يرتدونها. تخفي أطرافهم نتيجة الصوت الذي يولد من طريقة مشيهم والذي بدوره يحفزهم. وبالمثل، لا ينبغي لهم استخدام العطور التي يمكن أن تحفز من حولهم.

في الواقع، يتطلب تحقيق ذلك تصميمًا قويًا، والذي قد لا يكون مجددًا في بعض الأحيان. لذلك إذا كانت هناك عيوب عرضية، صحيحة وتوبة وتوبة إلى الله، أيها المؤمنون، رجال ونساء، وانتبه لهذه الضوابط حتى تنجح في تحقيق السعادة الدنيوية والأخروية.

كلمة (زينة) وجميلين تجعل الآخرين جميلين أو بعبارة أخرى مجوهرات. كلمة (خمر) *khumur* هي صيغة الجمع لكلمة (خمار) *khimar* وهي غطاء طويل للرأس. في الماضي، كانت النساء يستخدمن غطاء الرأس، وبعضهن فقط لم يستخدمه للتغطية ولكن تركه يلتف حول ظهورهن. حسنًا، هذه الآية تأمرهم بتغطية صدورهم بهذا الحجاب الطويل. وهذا يعني أن الحجاب يوضع على الرأس لأنه كان يعمل دائماً على هذا النحو، ثم يمتد لأسفل بحيث يغطي الصدر. كلمة (جيوب) *juyûb* هي صيغة الجمع لـ (جيب) *jayb* وهي عبارة عن ثقب في عنق القميص يستخدم لإدخال الرأس من أجل ارتداء قميص، مما يعني العنق إلى الصدر. من جزء من الصدر غير مرئي بشكل متكرر.

يستمد البقاعي الانطباع من استخدام كلمة (ضرب) الضربة التي تعني عادة ضرب أو وضع شيء بسرعة وجدية في كلماته: (وليضربن بحمر هن) واليدرينا بخموريهينا أن لبس الحجاب يجب أن يكون. وضعت بجدية - حقًا لغرض التستر عليها. في الواقع، يفهم العلماء حرف *ba* في كلمة بخمورهن بينما يعمل كالإلساق، أي التضمين والتعلق. وهذا للتأكيد أكثر على أن الحجاب لا ينفصل عن جزء الجسد الذي يجب إغلاقه.

كلمة (اربة) مأخوذة من كلمة (ارب) والتي تعني الحاجة / الرغبة. والمقصود هنا هو الرغبة الجنسية. أولئك الذين ليس لديهم احتياجات جنسية هم آباء وأطفال أو مرضى لدرجة أن الرغبة تختفي عنهم.

اعلاه الفئات غير الازواج وجميعهم من النساء المحارم اي لا يسمح لهم بالزواج. غالبًا ما تحتاج النساء إلى وجودهن وغريزيًا يكون التحفيز الحسي منهن للمرأة المعنية يكاد يكون غير موجود،

إما بسبب الروابط الأسرية أو سلطة المرأة أو في الواقع بسبب غياب الشهوانية، إما لأنها لم تظهر أو اختفت. بصرف النظر عن ما ورد في الآية أعلاه، فإنه يشمل أيضًا الأعمام، سواء أشقاء الأب أو الأم، والأخوة بالتبني، وكذلك الأجداد أعلاه والأحفاد أدناه. ماذا عن المجهول؟ بالطبع، يجب على النساء الحفاظ على زخارفهن حتى لا تكون مرئية إلا ما يسمى في هذه الآية بجملة (الماظهر منه).

ويختلف العلماء في معناها عن هذا المقطع، ولا سيما في معنى كلمة "إيلا".

يرى البعض أن كلمة "إيلا" هي "استصناع متشل" أي "المستبعد جزء / نوع مما سبق ذكره"، والمستثنى في هذا المقطع هو الزينة أو الزخرفة. وهذا يعني أن الآية تنصح: "لا تُظهر النساء خُلِيِّها إلا ما هو ظاهر". ومن الواضح أن هذه الافتتاحية ليست مباشرة، لأن ما يظهره بالطبع ظاهر بالفعل، فما فائدة النهي؟ ولدت معظم ثلاثة آراء تحريرية أخرى لفهمها الصالح.

أولاً، فهمت إيلا المعنى ولكن في كلمات العربية استصناع المنقاعي بمعنى استبعاد غير الدولة / النوع المشار إليه سابقاً. وهذا يعني: "دعهم يظهرهم". قبالة الحلي في وقت واحد، ولكن ما يظهر (قسراً / عن غير قصد - مثل أن تهب من قبل الريح وما إلى ذلك)، هو مسامحة.

ثانياً، أدخل جملة في المقطع. والمقصود من الجملة جعل هذا المقطع يحتوي إلى حد ما على الرسالة: "دعهن (النساء) لا يظهرن الزينة (أجسادهن). إنهن مذنبات إذا فعلن ذلك. ولكن، إذا فعلن ذلك يبدو عن غير قصد، انهم ليسوا خطيئة."

الآيات - إذا فهمت بالرأين أعلاه - لا تحدد حدود الزخرفة التي يمكن رؤيتها بحيث لا يمكن رؤية الأطراف كلها إلا في حالة إكراه، وهذا الفهم يعززه أيضاً العديد من الأحاديث، مثل قال النبي ﷺ لعلي بن أبي طالب برواية أبي داد والترمذي عن بريدة: يا علي لا تتبع القول الأول بالقول الثاني، الأول يحتمل والثاني إثم.

وهناك رواية أخرى، في أساس ما تقدم، من أن شاباً اسمه الفضل بن عباس أثناء أداء حج الوداع كان يركب جملاً مع النبي ﷺ رآه. المرأة الجميلة التي كان الفضل يمدق بها باستمرار، فرأى الرسول ﷺ يمسك بذقن الفضل ويدير وجهه حتى لا يرى المرأة باستمرار كما رواه البخاري عن أخي الفضل ابن عباس. يشير هذا الرأي إلى آية القرآن التي تنص على:

ثالثاً، فهم كلمته "إلا ما ظهر منها" بمعنى الانفتاح المشترك والضروري ويجب الاعتناء به. الحاجة هنا بمعنى التسبب في المتاعب عند الجسد أغلقت. معظم العلماء يفهمون جزءاً من هذه الفقرة بمعنى هذا الثالث، وهناك عدد قليل جداً من الأحاديث التي تدعم هذا الرأي. على سبيل المثال: "لا يجوز للمرأة التي تؤمن بالله والآخرة أن تظهر يديها" إلا إلى هنا (فرع النبي نصف يديه) (رواه الذباري). مرفوعتان).

أعلاه وقد ذكر أن ض نة: جمال آخر، أي الزخرفة. بينما يقسمه العلماء إلى نوعين. بعضها خلقية وبعضها مكتسبات. عند ابن صير: التعلق بالوجه والنخيل ونصف الذراعين، والمطلوب منه الملابس الجميلة، والحلي، والكحل، والصدىقات. وبالفعل، فإن القرآن يستخدم كلمة "الزينة" بمعنى الملابس (. الأعراف [٧]: ٣١). يرى الحبير في الفقه والتفسير ابن العربي أن الحلي الخلقية جزء كبير من جسد المرأة وخاصة الوجه والمعصمين والمرفقين إلى الكتفين والتدين والعجل والشعر. وفي الوقت نفسه، فإن الزخارف التي يتم تجرئتها هي الزخارف التي تستخدم عادة كزينة للسيدات، مثل المجوهرات والملابس الجميلة والملونة والصدىقات والكحل والسيواك وما إلى ذلك. الزخرفية الخلقية العجلتين العلويتين التي يمكن تحملها هي الزخرفة التي عند إغلاقها تسبب صعوبات للمرأة، مثل الوجه واليدين والقدمين، يكون خصمه مزخرفاً مخفياً / يجب غلقه، حيث أنوالم عصمين والكتفين والرقبة وجزء علوي من الصدر وكلا الأذنين.

وذكر الحبير في التفسير، القرثوي، في تفسيره أن العلماء الكبار، سعيد بن جبير، وآثا، والأوزاعي، قالوا إن ما يمكن رؤيته هو وجه المرأة فقط وكفيها ووجهها. الملابس التي كانت ترتديها.

في حين قال أصحاب الرسول ﷺ وابن عباس وقتادة ومسوار بن مخزومة أن ما يمكن أن يشمل كحل وأساور ونصف الأيدي التي عادة النساء العربيات تزين / تصبغ بها. الصديقات (أي نوع من مادة الكلوروفيل الموجودة في النباتات الخضراء)، والأقراط، والخواتم، وما شابه ذلك. كما قدم القرشي حديثاً في وصف وجوب ستر نصف اليد.

وذكر الشيخ محمد علي السائس، أستاذ جامعة الأزهر بمصر، في تفسيره - وهو كتاب إلزامي في كلية الشريعة بالأزهر - أن أبو حنيفة يعتقد أن كلا الساقين ليستا هالة. جادل أبو حنيفة أنه كان من الأصعب - إذا لزم الأمر - أن تكون مغلقاً من اليد، خاصة بالنسبة للنساء الفقيرات في الريف اللواتي (في ذلك الوقت) يمشين (حفاة القدمين) لتلبية احتياجاتهن. بل إن المحامي أبو يوسف جادل بأن يدي المرأة لم تكن عورة لأنه اعتبر أن مطالبتهن بتغطيتهن يجعل من الصعب على النساء.

ولم يعلق إلا القرشي، كأنه يريد إغلاق إمكانية التطور، قائلاً: هذا الرأي (ابن أثير) جيد. هذا فقط لأن الوجه والنخيلان يظهران (عادة) بشكل يومي وفي حالة عبادة مثل الصلاة والحج - فالأفضل أن تكون افتتاحية الاستثناء "ما عدا ما يظهر منه". ومن المفهوم كما باستثناء الوجه وكل من النخيل التي هي طبيعية. ننظر في ذلك. وهكذا يبدو أن هذا الخبر القانوني أعاد الاستثناء إلى العرف السائد. من هنا، في القرآن قبل. وترجمته منفرد وزارة الدين، يُترجم الاستثناء باستثناء ما يظهر (عادة) له.

حسنًا، قد تسأل، ما هي "العادة" في السؤال المتعلقة بعادات المرأة وقت نزول هذه الآية أو عادات النساء في كل مجتمع مسلم في أوقات مختلفة؟ يدرك علماء التفسير أن العادة المذكورة هي العادة في زمن نزول القرآن كما ذكر القرشي أعلاه.

وبهذا يقرأ قول علماء المتقين (سابقاً) في حدود لباس المرأة. حسنًا، لا يمكن إنكار أن هذا الرأي لا يزال لديه الكثير من المؤيدين حتى يومنا هذا، وبالفعل هناك أحاديث هي أساسه.

ومع ذلك، وكما وصفتني كتاب "المؤلفة وسان القرآنالمؤلفة"، فإن "الثقة العلمية تدعو إلى تقديم آراء مختلفة يمكن اعتبارها في مواجهة الواقع الذي تقدمه غالبية النساء المسلمات اليوم.

كتب شاهر محمد بن آشور، عالم تونس الكبير المعترف به في مجال الدراسات الدينية، في كتابه مقاييد الشريعة: "نعتقد أن عادات شعب لا تستطيع، بصفته عادات" لإجبارها على أعراق أخرى باسم الدين، لا يمكن حتى إجبارها على هذا العرق".

ثم يعطي هؤلاء العلماء بعض الأمثلة من القرآن والسنة النبوية. ومن الأمثلة التي التقطها من القرآن سورة الأحزاب [٣٣]: ٥٩، التي تأمر المؤمنين بمدح حجابهم. وهنا يعلق الباحث: "هذا تعليم يراعي عادات العرب حتى لا تحصل الشعوب الأخرى التي لا ترتدي الحجاب على نصيب (هذا الشرط لا ينطبق عليهم)".

عند تفسير آية الأحزاب التي تتحدث عن الحجاب، كتب هذا الباحث أن: "طريقة لبس الحجاب تختلف باختلاف ظروف المرأة وعاداتها. إلا أن الغرض من هذا الأمر مثل صوت الآية التي: تقول "حتى يُعرفن (بالمرأة المسلمة الطيبة) حتى لا يتعرضن للتحرش".

لكن ماذا عن هذه الآيات التي تستخدم تنقيح الأوامر؟ والجواب - الذي يكثر الحديث عنه - هو: أليست كل الأوامر الواردة في القرآن واجبة؟ هذا البيان صحيح. ومن الأمثلة على ذلك الأمر بكتابة الديون المستحقة (QS. البقرة [٢]: ٢٨٢).

لكن ماذا عن الكثير من الأحاديث؟ والجواب هو نفسه. قدم ظاهر بن عسيور أحاديث كثيرة تستعمل افتتاحية الأمر، لكن المعنى هو التحذير أو النهي، لكن المعنى أنه ينبغي تركها. على سبيل المثال، حظر ارتداء الذهب والحريير للرجال أو لبس سرج مصنوع من القطن أو أنواع معينة من الملابس. وبالمثل، فإن قيادة الصلاة لمن عطس عندما ينطق بحمد الله، أو الأمر لزيارة المرضى وتسليم الجنة، وكلها ليست سوى اقتراحات التي ينبغي القيام به، لا تنجز ويجب أن.

وأخيراً نستطيع أن نقول إن ما غطى جسده كله إلا وجهه وكفيه يحمل صوت نص الآية، بل ربما يكون مفرطاً. لكن في الوقت نفسه، لا يجب أن نعلن لمن لا يرتدين الحجاب، أو يظهرون جزءاً من أيديهم، أنهم "خالفوا التعاليم الدينية بشكل قاطع". ألا يذكر القرآن حدود الآرة؟ كما اختلف العلماء عند مناقشته.

ومع ذلك، يجب توخي الحذر لأن ملابس الولادة يمكن أن تعذب مرتديها إذا لم تتناسب مع شكل جسم مرتديها. وبالمثل، فإن الملابس الداخلية عندما لا تتوافق مع الهوية البشرية كخادم الله. بالطبع، الله سبحانه وتعالى. من يعرف أفضل حجم وراعي للبشر. في نهاية هذه الآية، من الجيد التأكيد على شيئين.

أولاً، يحظر القرآن والسنة بشكل قاطع أي نشاط - سلبى أو نشط - يقوم به الشخص عندما يشتبه في أنه قد يسبب الإثارة الجنسية للجنس الآخر. ومهما كان شكل النشاط، حتى صوت الخلخال ممنوع إذا كان من الممكن أن يتسبب في إثارة غير الزوج. لا توجد مساومة هنا.

ثانياً، التوجيه القرآني بخصوص اللباس - كما رأينا في الآية السابقة - يحتتم بالدعوة إلى التوبة، لذلك تحتتم سورة الأحزاب بقول أن الله غفور ورحيم.

يبدو أن الدعوة إلى التوبة هي إشارة إلى أن الانتهاك الصغير أو الكبير لإرشادات الحفاظ على وجهة نظر الجنس الآخر لا يمكن تجنبه بسهولة من قبل أحد. وبالتالي، يتعين على الجميع بذل قصارى جهدهم ووفقاً لقدراتهم. وفي الوقت نفسه فإن عيبه أنه يستغفر الله لأنه غفور ورحيم. إن القول بأن الله غفور رحيم - نتمنى - يعني أن الله يغفر أخطاء الماضي في اللباس. لأنه هو الرحمن

الرحيم ويغفر أيضاً لمن لم ينفذوا توجيهاته وهدى رسوله كاملاً ما داموا على علم بعيوبهم وعيوبهم ومحاولة التقيد بإرشاداته.<sup>39</sup>

### ب. سورة الأحزاب: ٥٩

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا.

*Hai Nabi! Katakanlah kepada istri-istrimu, anak-anak perempuanmu, dan wanita-wanita orang-orang mukmin agar mereka mengulurkan atas diri mereka jilbab mereka. Itu menjadikan mereka lebih mudah dikenal sehingga mereka tidak diganggu. Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang." (Qs. al-Ahzab: 59)<sup>40</sup>*

يا نبي! قل لأزواجك وبناتك ونساء المؤمنين أن يمدوا على أنفسهن حجابهن. هذا يجعلهم

أكثر قابلية للتمييز حتى لا يتم إزعاجهم. والله غفور رحيم. (سورة الأحزاب: ٥٩)

بعد الآيات السابقة نهي أحد عن إزعاج الرسول وإيذائه. مع المؤمنين والمؤمنين الآن خاصة

للمؤمنين ابتداءً من الزوجة. أمر النبي محمد بتجنب الأسباب التي يمكن أن تؤدي إلى الإذلال

والتحرش، وقبل نزول هذه الآية، كانت الطريقة التي كانت ترتدي بها المرأة الحرة أو العبد، سواء

كانت جيدة أو سيئة، هي نفسها تقريباً، لذلك كان الرجال المشاغبون غالباً ما يكونون مزعجين.

<sup>39</sup>M. Quraish Syihab, *Tafsir Al-Misbah*, (Jakarta: Lentera Hati, 2002), jilid 8, 525-535.

<sup>40</sup>M. Quraish Syihab, *Tafsir Al-Misbah*, jilid 10, 532

النساء ، وخاصة من يعرفن أو يشتهن في أنهن عبادي، ولتجنب مثل هذا التحرش وإظهار كرامة المرأة المسلمة ، تنص الآية: يا رسول الله مُجَّد على زوجاتك وبناتك ونساء أسرهن. الناس المؤمنين بحيث تمتد على أنفسهم، وهذا هو، على أجسادهم كاملة، حجابهن، الأمر الذي يجعلها تعرف بسهولة أكبر كما المحصنات أو كنساء مسلمات، أو النساء مستقلة، بحيث لا يتعرضون للمضايقة فيها. والله غفور رحيم.

الجملة: (نساء المؤمنين) نساء المؤمنين تتمن ترجمة قبل فريق وزارة الدين مع زوجات المؤمنين. والأرجح أن يترجمها المؤلف مع نساء المؤمنين بحيث تشمل هذه الآية فتيات جميع المؤمنين ، حتى عائلاتهم ككل.

كلمة (عليهن) فوقهم مثيرة للإعجاب أن أجسادهم كلها مغطاة بالملابس. رأى النبي. باستثناء الوجه والكفين. أو بعض أجزاء جسد المرأة الأخرى (اقرأ QS. النير [٢٤]: ٣١) ، وشرح النبي الذي هو تفسير هذه الآية.

يتنازع العلماء على كلمة (جلباب) جلباب في معناها. يذكر البقاعي عدة أقوال. من بين أشياء أخرى ، قميص فضفاض أو حجاب يغطي رأس المرأة ، أو ثوب يغطي القميص والحجاب الذي ترتديه ، أو جميع الملابس التي تغطي المرأة. كل هذه الآراء بحسب البقاعي يمكن أن تكون معنى الكلمة. فإن كان المراد به قميصاً؛ فهو ستر يديه وقدميه ، وإن كان حجاباً ، فالأمر بشده لتغطية وجهه ورقبته. فإن كان معناه الثياب التي تغطي القميص ، فالأمر بمطها جعلها فضفاضة بحيث تغطي الجسم كله والملابس.

الثباتي يفهم كلمة الحجاب بمعنى الثوب الذي يغطي كامل الجسد أو الحجاب الذي يغطي رأس المرأة ووجهها. وقد فهم ابن عسير لفظ الجلباب وهو الثوب الأصغر من الرداء ولكنه أكبر من الحجاب أو غطاء الوجه. وضع هذا المرأة على رأسها وشد طرفيها من خلال خديها إلى باقي كتفيها وظهرها. وأضاف ابن عسير أن نموذج الجلباب يمكن أن يختلف باختلاف ظروف (أذواق) المرأة وتلك التي يوجهها العرف. لكن الغرض من هذه الآية هو "... جعلها أكثر وضوحًا حتى لا ينزعجوا".

كلمة (تدني) تدني مأخوذة من كلمة (دنا) دانا التي تعني القريب ، ووفقًا لابن عسير ، فإن المقصود هنا هو لبسها أو لبسها . الآية السابقة لا تأمر المسلمات بارتداء الحجاب لأنه يبدو أن البعض منهن قد ارتدته في ذلك الوقت ، فقط أن طريقة ارتدائه لا تدعم ما تريده هذه الآية. وهذا التأثير ناتج عن تنقيح الآية السابقة التي تنص حجابهنوالمأمور على،بهما: "فليتمطوه". هذا يعني أنهم ارتدوا الحجاب لكنهم لم يمدوه بعد. حسنًا ، لمن تلبس الحجاب ، وبالطبع من لم يلبسه ، قال الله تعالى: "حجاب همفليتمددوا".

وقد فهم ابن عسير قوله: (وكان الله غفرارحيما) وكان الله غفور رحيم الله على أنه علامة على مغفرة الله لخطأ الذين كلفوا أنفسهم قبل نزول هذا الهدى. بينما فهم البقاعي ذلك على أنه علامة على مغفرة الله للمؤمنات اللائي لم يكن يرتدين الحجاب في ذلك الوقت قبل نزول هذه الآية. يمكن القول أيضًا أن الجملة هي إشارة تغفر لنساء اليوم اللائي كشفن هالةهن مرة واحدة إذا

كن يعطينها على الفور أو يرتدين الحجاب، أو أن الله يغفر لمن لا ينفذون هدى الله والنبي بالكامل طالما إنهم على دراية بأخطائهم ويبدلون قسارى جهدهم للتكيف مع تعليماته.<sup>٤١</sup>

هذا بعض النقاط التي يمكن أخذها من المعلقين الثالثة من سورة النور: ٣١ و الأحزاب :

٥٩

### ١. حفظ النظر و حفظ الفرج

رأى محمود يونس في مسألة حفظ النظر و حفظ الفرج

Hendaklah kaum Muslimin, baik putera ataupun puteri merendahkan pandangannya, supaya jangan melihat yang haram, serta menjaga kehormatannya. (Tidak membukakan kemaluannya dan tidak pula berzina). Artinya hendaklah kaum laki-laki merendahkan pandangannya melihat perempuan, begitu pula kaum perempuan, merendahkan matanya melihat laki-laki, supaya jangan pemandangannya yang kurang baik menariknya kepada memperbuat kejahatan.<sup>42</sup>

رأى حمكا في مسألة حفظ النظر و حفظ الفرج

Jangan lah mata diperliar' pandangan pertama tidak lah disengaja. Namun orang yang beriman tidaklah menuruti pandang pertama dengan pandang kedua. Kedua ialah memelihara kemaluan atau kehormatan diri. Karena alat kelamin adalah amanat Allah yang disadari oleh manusia yang berakal apa akan gunanya.

Menahan penglihatan mata itu adalah menjamin kebersihan dan ketenteraman jiwa.

<sup>41</sup> M. Quraish Syihab, *Tafsir Al-Misbah*, jilid 10, 532-534.

<sup>42</sup> Mahmud Yunus, *Tafsir Qur'an Kari*, 515.

Rama-rama terbang di dusun,  
 anak Keling bermain kaca;  
 Bukan hamba mati diracun,  
 mati ditikam si sudut mata.

Hal ini disuruh Tuhan memperingatkan kepada orang yang beriman, artinya yang ini mempunyai dasar kepercayaan kepada Tuhan Allah dan kepercayaan kepada nilai kemanusiaan, baik laki-laki atau perempuan. Orang yang beriman tidaklah dikendalikan oleh syahwat nafsunya. Jika sekiranya berbahaya pandangan laki-laki, niscaya sepuluh kali lebih berbahaya lagi ditikam sudut mata perempuan<sup>43</sup>

## ٢. تغطية العورات

### رأى محمود بونس في مسألة تغطية العورات

“Hendaklah perempuan itu menutup dadanya dan kuduknya dengan kudungnya (telekung atau tutup kepala), Ulama-ulama telah sepakat, bahwa menutup kepala, kuduk dan dada itu ialah wajib, dan berdosa membukakannya kepada laki-laki yang bukan famili.”<sup>44</sup>

### رأى حمكا في مسألة تغطية العورات

Dalam ayat ini disuruh menutupkan selendang kepada “*jujub*” artinya “lobang” yang membukakan dada sehingga kelihatan pangkal susu. Kadang-kadang pun tertutup tetapi penggungtingnya menjadikannya seakan terbuka juga. Dalam ayat ini sudah diisyaratkan bagaimana hebatnya peranan yang diambil oleh buah dada wanita dalam menimbulkan syahwat. Wanita yang ber-iman akan membawa ujung selendangnya ke dadanya supaya jangan terbuka, karena ini akan menimbulkan minat laki-laki dan menyebabkan kehilangan kendali mereka atas diri mereka”<sup>45</sup>.

<sup>43</sup> Abdul Malik Abdul Karim Amrullah, *Tafsir Al-Azhar*, Jilid 18, 179.

<sup>44</sup> Mahmud Yunus, *Tafsir Qur'an Kari*, 516

<sup>45</sup> Abdul Malik Abdul Karim Amrullah, *Tafsir Al-Azhar*, Jilid 18, 180

## ٣. لا تظهر المجوهرات

رأى محمود بونس في مسألة لا تظهر المجوهرات

Perempuan tidak boleh membukakan perhiasannya atau badannya kepada laki-laki, yang bukan Familinya, selain dari pada yang biasa terbuka, untuk bekerja (berusaha). Dalam mazhab Hanafi yang boleh dibukakan perempuan, ialah mukanya dan kedua telapak tangannya hingga pergelangannya, dan kedua telapak kakinya sampai kedua mata kaki. Kata sebagian lagi, boleh sampai seperdua lengan tangan dan seperdua betis kaki, karena semuanya itu biasa terbuka waktu bekerja”.<sup>46</sup>

رأى حمكا في مسألة لا تظهر المجوهرات

Peringatan kepada perempuan, selain menjaga penglihatan mata dan memelihara kemaluan, ditambah lagi, yaitu janganlah dipertontonkan perhiasan mereka kecuali yang nyata saja. Cincin di jari, muka dan tangan, itulah perhiasan yang nyata. Artinya yang sederhana dan tidak menyolok dan menganjurkan. Kemudian diterangkan pula bahwa hendaklah selendang (kudung) yang telah memang tersedia ada di kepala itu ditutupkan kepada dada.<sup>47</sup>

رأى مُجَّد قريش شهاب في مسألة لا تظهر المجوهرات

“Janganlah mereka menampakkan hiasan, yakni bagian tubuh mereka yang dapat merangsang lelaki, kecuali yang biasa tampak darinya atau kecuali yang terlihat tanpa maksud untuk ditampak-tampakkan, seperti wajah dan telapak tangan.”<sup>48</sup>

<sup>46</sup> Mahmud Yunus, *Tafsir Qur'an Kari*, 516

<sup>47</sup> Abdul Malik Abdul Karim Amrullah, *Tafsir Al-Azhar*, Jilid 18, 179.

<sup>48</sup> M. Quraish Syihab, *Tafsir Al-Misbah*, jilid 8, 526

Selanjutnya, karena salah satu hiasan pokok wanita adalah dadanya, ayat ini melanjutkan *dan hendaklah mereka menutupkan kain kerudung mereka ke dada mereka*, dan perintahkan juga, wahai Nabi, bahwa *janganlah menampakkan perhiasan*, yakni keindahan tubuh mereka,

Setelah penggalan ayat yang lalu melarang penampakan yang jelas, kini dilarangnya penampakan tersembunyi dengan menyatakan dan di samping itu janganlah juga mereka melakukan sesuatu yang dapat menarik perhatian lelaki, misalnya dengan menghentakkan kaki mereka yang memakai gelang kaki atau hiasan lainnya agar diketahui perhiasan yang mereka sembunyikan yakni anggota tubuh mereka akibat suara yang lahir dari cara berjalan mereka itu, dan yang pada gilirannya merangsang mereka. Demikian juga janganlah mereka memakai wewangian yang dapat merangsang siapa yang ada disekitarnya.<sup>49</sup>

#### ٤ . الحجاب في القرآن

##### رأى محمود بونس في مسألة الحجاب في القرآن

Jadi maksud ayat ini, ialah supaya perempuan-perempuan yang terhormat memakai pakaian yang terhormat pula, bukan seperti pakaian perempuan lacur, supaya ia dikenal orang dan tidak diganggu oleh laki-laki yang kurang sopan.<sup>50</sup>

##### رأى حمكا في مسألة الحجاب في القرآن

Dalam ayat yang kita tafsirkan ini jelaslah bahwa bentuk pakaian atau modelnya tidaklah ditentukan oleh al-Quran. Yang jadi pokok yang dikehendaki al-Quran ialah pakaian yang menunjukkan Iman kepada Tuhan, pakaian yang menunjukkan kesopanan, bukan yang memperagakan badan untuk jadi tontonan laki-laki.

<sup>49</sup> M. Quraish Syihab, *Tafsir Al-Misbah*, jilid 8, 527

<sup>50</sup> Mahmud Yunus, *Tafsir Qur'an Kari*, 625.

Alangkah baiknya kalau yang jadi ahli mode itu orang yang beriman kepada Tuhan, bukan yang beriman kepada uang dan kepada daya tarik syahwat nafsu (sex appeal).<sup>51</sup>

### ج. تحليل التفسير آيات الحجاب عند مفسري الإندونيسيا

#### ١. نظر المفسرين الإندونيسيا عن الحجاب

وقد قدمت الباحثة من قبل عن تفسير آية الحجاب في سورة النور آية ٣١ وفي سورة الأحزاب آية ٥٩ عند مفسري الإندونيسيا يعني محمود يونس، وقريش شهاب، وحمكا نقلا من ككتب تفسيرهم، والآن ستحلل عنها من المساواة والمقارنة بين تفسيرهم عنها، ومن المعلوم عندنا أن الحجاب هو الساتر والحاجب والحامية للنساء المؤمنات من نظرة الرجال الأجنبي.

وقال حمكا في تفسيره أن الحجاب هو ما يستر عورة المرأة حاجبة وحامية لها من التحقير والجريمة يأتي من شهوة الرجال، لأنها تدعي إلى ذلك بسبب كشف العورة، وعورة النساء عند حمكا يعني جميع البدن إلا ما ظهر منها يعني الوجه وكف اليدين، وأمر بامتداد الخمار أو الجلباب إلى الجيوب لستر الصدر، وهذا يسمى الجلباب في مجتمع إندونيسيا، حماية من نظر الأجنبي.

وذهب حمكا عن مقصود الحجاب في سورة النور آية ٣١ وسورة الأحزاب آية ٥٩ يعني ساتر عورة المرأة يعتمد على الثقافة والعادة لكل البلاد، فالنساء المؤمنات في الشرقي مختلف بالنساء المؤمنات الغربي في ساتر عورتهم، لأن القرآن ليس بكتاب يشرح شكل اللباس، والحجاب، والجلباب يعني لم يشرح في القرآن عن الشكل والطرز والنموذج لذلك الساتر، وقال إنما يراد من الخمار أو

<sup>51</sup> Abdul Malik Abdul Karim Amrullah, *Tafsir Al-Azhar*, Jilid 22, 98.

الحجاب في هاتين الآيتين هو اللباس الذي يستر العورة إيماناً وطاعة لله ومؤدباً، وهو الملابس الفضفاضة الذي لا يظهر شكل البدن، يعني ليس بصارم ولا شفاف.

أما محمود يونس ذهب أن الحجاب هو الساتر أو الخمار الذي يستر عورة النساء، واعتمد بوجود ساتر جميع البدن إلا الوجه وكف اليدين للنساء المؤمنات، واعتمد بوجود ساتر الرأس بنقل أقوال العلماء المعتمدون بوجوده، وتذنبت الوراثة إذا كشف رأسها للرجال الأجنبي.

وأما قريش شهاب لا يعلن بالتأكيد عن معنى الحجاب هل هو ساتر أم اللباس، ومن العلماء الذي اعتمد أن الحجاب هو الساتر يعني الجصاص.

### ١. وجوه التشوية و اختلافية عند تفسيرهم

السابق، يُرجح تفسير الحجاب على أنه شيء يستخدم لتغطية الأعضاء التناسلية للمرأة، سواء كان ذلك لباساً أو حجاباً. والحجاب المراد هنا يكون أحياناً على شكل حجاب وخمار وغيرهما. كما هو موجود في تفسير حمكا لسورة الأحزاب وسورة النور، فإنه يترجم الخمار على أنه شال. أما حجاب حمكا فمستعمله بمعنى آخر، وهو الملابس التي تغطي الجسم كله ما عدا الوجه. والمضورة التي استخدمها رسونا سيدة ورحمة اليونسية تتلوها حمكا بالشال (الخمار).

أما بالنسبة لمحمود يونس، فيترجم الخمار في سورة النور: ٣١ بكلمة *kerudung* (ويترجم *وَلْيَضْرِبْنَ يُخْمِرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ* يجعلهم يغطون كودونغما حول رقبتة) بينما كلمة تُرجمه جلابيب في سورة الأحزاب: ٥٩ بمصطلح "معطف". إذا نظرنا إلى الرأيين أعلاه، فإنهم لا يترجمون

الجملة khimar بمصطلح jilbab حيث هذا المصطلح أكثر شيوعًا اليوم. ومع ذلك، فإن مصطلح الجلباب في الواقع مدرج أيضًا كمكافئ لكلمة خمار.

في هذا السياق، تم جلب الحجاب إلى إندونيسيا من خلال رحلة الحج بالنسبة لحكما. وترتدي المرأة العائدة من الحج الحجاب عند وصولها إلى مسقط رأسها. ومع ذلك، لم نتلق معلومات عن كيفية تحول الحجاب في معنى القرآن، باعتباره معطفًا، عند وصوله إلى إندونيسيا، إلى لباس يغطي شكل الرأس والرقبة والصدر المقابل لمصطلح الخمار.

في النظام القديم والمرحلة الأولى من النظام الجديد، قبل عصر النهضة الإسلامية في أواخر السبعينيات، لم تكن كلمة الحجاب معروفة بعد، وإذا كانت شائعة بالفعل، فبالطبع استخدمها محمود يونس وحمكة في أعمالهما. الترجمات. لذلك يتأثر مفهوم الحجاب إلى حد كبير بعوامل خارجية، والتي في هذه الحالة هي ظهور شغف بالإسلام، وهو جزء من روح النهضة الإسلامية.<sup>٥٢</sup>

أما تفسير قريش شهاب للخمار فهو يوضح أن الخمار حجاب يغطي الرأس حتى الصدر. رغم أنه في هذه الآية لم يوضح أنه لا بد من تغطية الشعر، إلا أنه عُرف أن وظيفة الخمار هي تغطية الرأس. ثم في هذه الآية ناقشنا أيضًا إلا مظاهر منها، يتفق قريش شهاب مع المودودي على أنهم لا يقصرون استثناء إلا مظاهر منها مؤمنة شرع ولكنهم يسمحون لكلتريد أن تتبع الله وترفض الوقوع في القذف. تحديد اختيارهم وفقًا لظروفه واحتياجاته، أي ما إذا كان يفتحه أو يغلقه وأي جزء من وجهه سيغلقه. وأكد أن الاختيار المعطى لا يعني الاختيار الحر، ولكن كان من المعروف

<sup>٥٢</sup> يوليا حفيظة ، ظاهرة الجلباب في المجتمع العالمي (بانجرماسين: خزنة: مجلة الدراسات الإسلامية والعلوم الإنسانية ، ٢٠١٨) ، المجلد. ١٦ ، ص. ٢١٣.

أن الاختيار كان فقط بين تغطية جميع الوجوه والأيدي من خلال فتحهما في حد معين (عدم كشف أجسادهم).

وأثناء جملة الحجاب في تفسير قريش شهاب ذكر أن الحجاب يجب أن يغطي الرأس والصدر والظهر. وإذا نظرنا إلى معنى الحجاب كما فسره هؤلاء المفسرون الثلاثة فهو شبه متماثل، أي أن الحجاب ما يغطي الجسم كله إلا الوجه والنخيل. والفرق الوحيد هنا هو أن قريش شهاب أكثر ارتياحًا في تحديد شكله. أن معناه أن القرآن لا يفرض نموذجاً معيناً في اللبس، لأن الآية ٥٩ من الأحزاب لا تشدد على هذا النموذج. الآية مجرد (مثل هذا (الحجاب) أسهل في التعرف عليهم). ويشير القول إلى أنه بالنسبة لحجم العرب في ذلك الوقت، كان من عارضات الحجاب ونسائهن السهل التمييز بينمن العبيد حتى لا يتعرضن للمضايقات من قبل رجال غير مسؤولين. في أماكن أخرى أو في مجتمعات معينة، ربما لا يشبه نموذج ملابس النساء نموذج الحجاب.

إذا رأينا من تفسير المفاسير الثلاثة أعلاه المتعلقة بآيات الحجاب، فهناك اختلافات وتشابهات في تفسير الآيات الحجاب، وهي: أولاً، حمكا في تفسير آيات الحجاب يميل إلى تفسيرها بكاملها. الحذر، كان صارماً جداً في شرح المعنى الحقيقي للحجاب. هنا يفسر الآية بالتحليلي أو بالتفصيل الذي يؤكد التفسير مع السياق الحقيقي الذي يحدث اليوم حول استخدام الحجاب، كما يشرح حول هذا الحجاب المرتبط بالسياق الإندونيسي حيث يشرح كيف أن نموذج الحجاب الذي تستخدمه النساء الإندونيسيا من وقت لآخر، هناك اختلافات مميزة في النموذج وفقاً للنساء اللاتي

قابلهن في عدة أماكن. بالإضافة إلى ذلك، يتفهم آية الحجاب من ناحية نفسية كيف ترتدي المرأة الحجاب ولن يكون لها عواقب خاصة بها.

ثانيًا، محمود يونس هنا في تفسير آية الحجاب قصيرة جدًا، لكن يمكن فهم أنه أيضًا يتفق تقريبًا مع حمزة في تفسير آية الحجاب.

ثالثًا، مُجَّد قريش شهاب في تفسير آية الحجاب هو أيضًا مفصل جدًا كما فسره حمكا، على الرغم من أنه فسر الآية مطولًا، فمن المرجح هنا أن يكون فضفاضًا بعض الشيء في تفسير الآية. قريش شهاب لا يقول صراحة أن قانون الحجاب واجب أم لا، لكن بالنسبة له طريقة لبس الحجاب يمكن تعديلها حسب العادات الفردية، ويقول إن المرأة التي لا ترتدي الحجاب لا تعني مخالفتها للشريعة. والسبب هو أنه ليست كل الأوامر في القرآن واجبة، وفي بعض الأحيان هناك من يشجعها على عدم الإزعاج ولكي يُعرف عنها بشكل أفضل.

علاوة على ذلك، فيما يتعلق بأوجه التشابه في تفسير المفسري الإندونيسيا لآيات الحجاب، هناك بعض أوجه التشابه التي وجدها المؤلف في هذه الدراسة هم المعلقون الإندونيسيا الثلاثة في تفسير آية الحجاب، وكلاهما يفسر الآية من السياق التاريخي. أو سبب الآية، على سبيل المثال تفسير سورة الأحزاب: ٥٩ أنه قبل نزول هذه الآية عندما تعرضت النساء للمضايقات في الليل عندما أردن الخروج من المنزل للتغوط، لأنهن لم يستطعن التبرز بسبب عدم وجود مراحيض في المنزل لذلك اضطرروا للخروج من المنزل. عندما يغادرون المنزل، يتعرضون للمضايقات من قبل الرجال المشاغبين بسبب طريقة لبسهم التي تشبه ملابس الأم أو الخادمة بحيث يكون لهذا من

المحتمل أن يثير شهوة الرجل المشاغب. ولتلافي هذه المضايقات وإظهار شرف المرأة المسلمة نزلت

هذه الآية.